

외국인노동자용 안전보건자료 활용가이드

안전은 권리입니다

국내 사업장에 근로하고 있는 외국인 노동자를 위하여
안전보건 자료를 16개국 언어로 개발, 제공하고 있습니다.



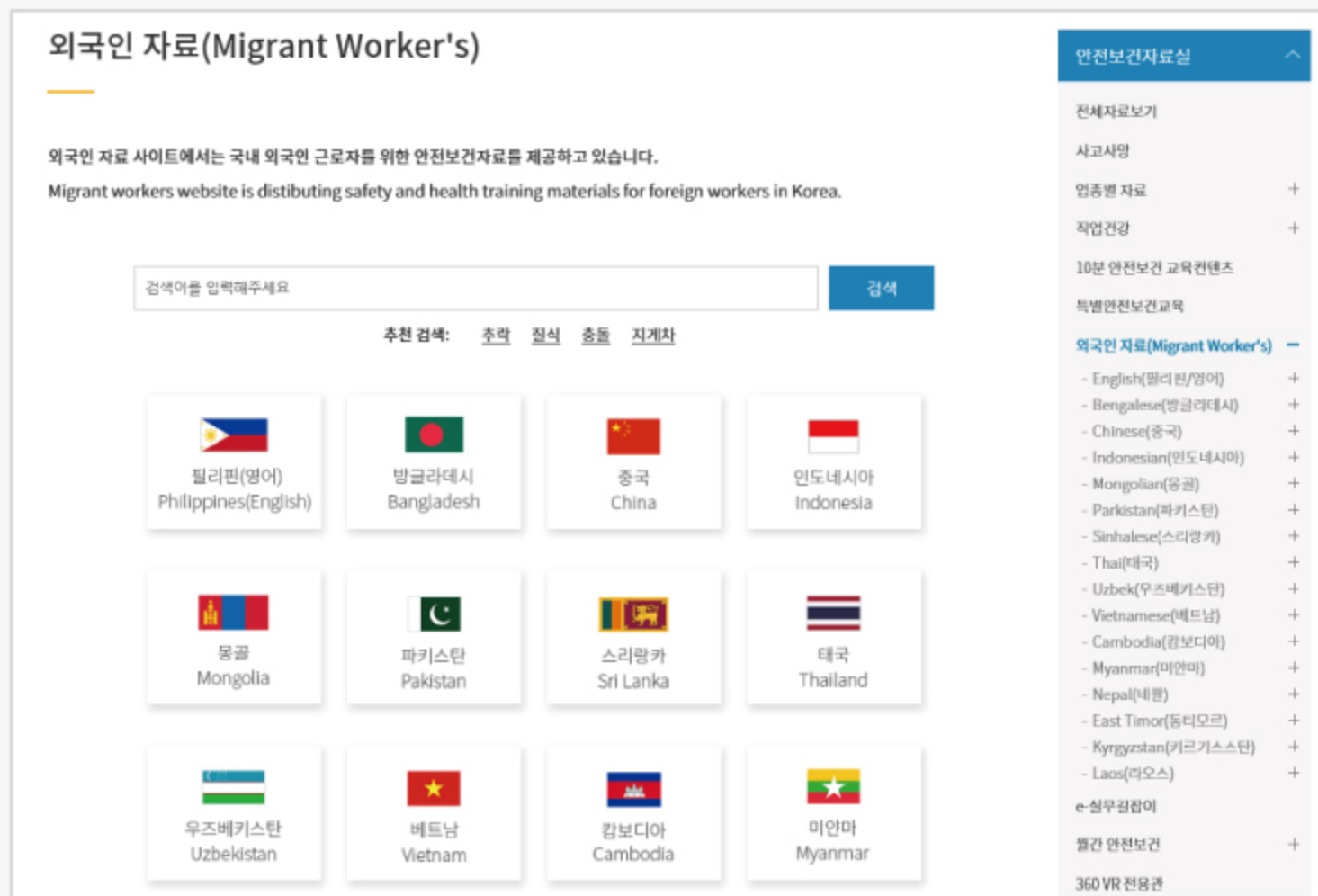
홈페이지, 안전보건자료실

포털사이트에 '안전보건공단' 입력 또는 주소창에 <http://www.kosha.or.kr> 입력



자료검색

공단 홈페이지 ▶ 자료마당 ▶ 안전보건자료실
▶ 외국인 자료(Migrant worker's) ▶ 국가선택



종류 교재, 포스터, 표지(스티커), 리플릿, 동영상, PPT교안

16개 국가 중국, 인도네시아, 베트남, 필리핀(영어), 태국, 방글라데시, 우즈베키스탄, 몽골, 파키스탄, 스리랑카, 네팔, 캄보디아, 미얀마, 키르기스스탄, 동티모르, 라오스



스마트폰 APP (위기탈출 안전보건)

구글 PLAY스토어(Android), 앱스토어(iOS)에서
'안전보건공단' 또는 '위기탈출 안전보건'을 검색하여 APP설치

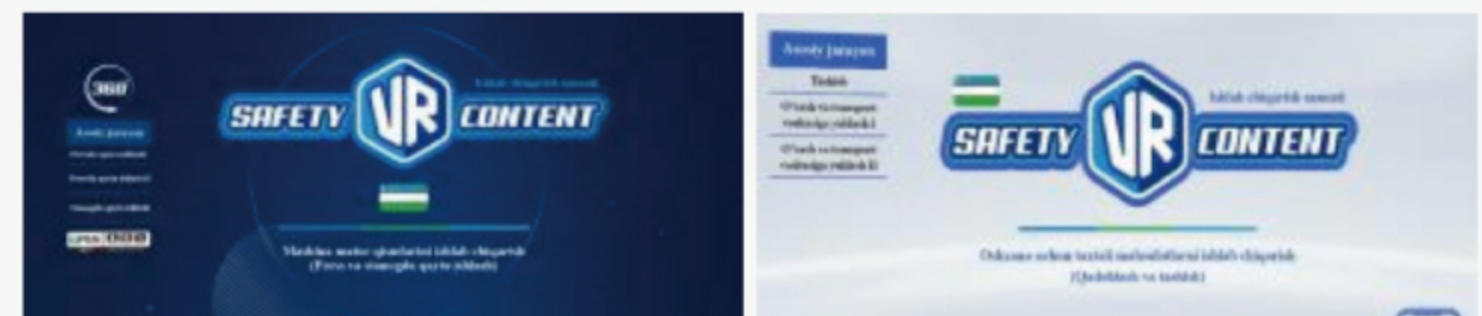
다국어 회화 | 간단한 대화, 안전보건 관련 대화를 13개 언어로 제공

APP ▶ 홈 메뉴 ▶ 다국어회화 ▶ 국가선택



VR콘텐츠

교육 몰입도 및 주목도 향상을 위해 현장 중심의 정보제공형 VR과
체험실습형 VR콘텐츠를 개발·제공하고 있습니다. (360vr.kosha.or.kr)



외국인 노동자용 VR 실행방법



유튜브(YouTube) | www.youtube.com/user/koshamovie

外国劳动者用 安全保健资料使用指南

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드



为韩国国内营业场所工作的外国劳动者
开发并提供16国语言的安全保健资料。



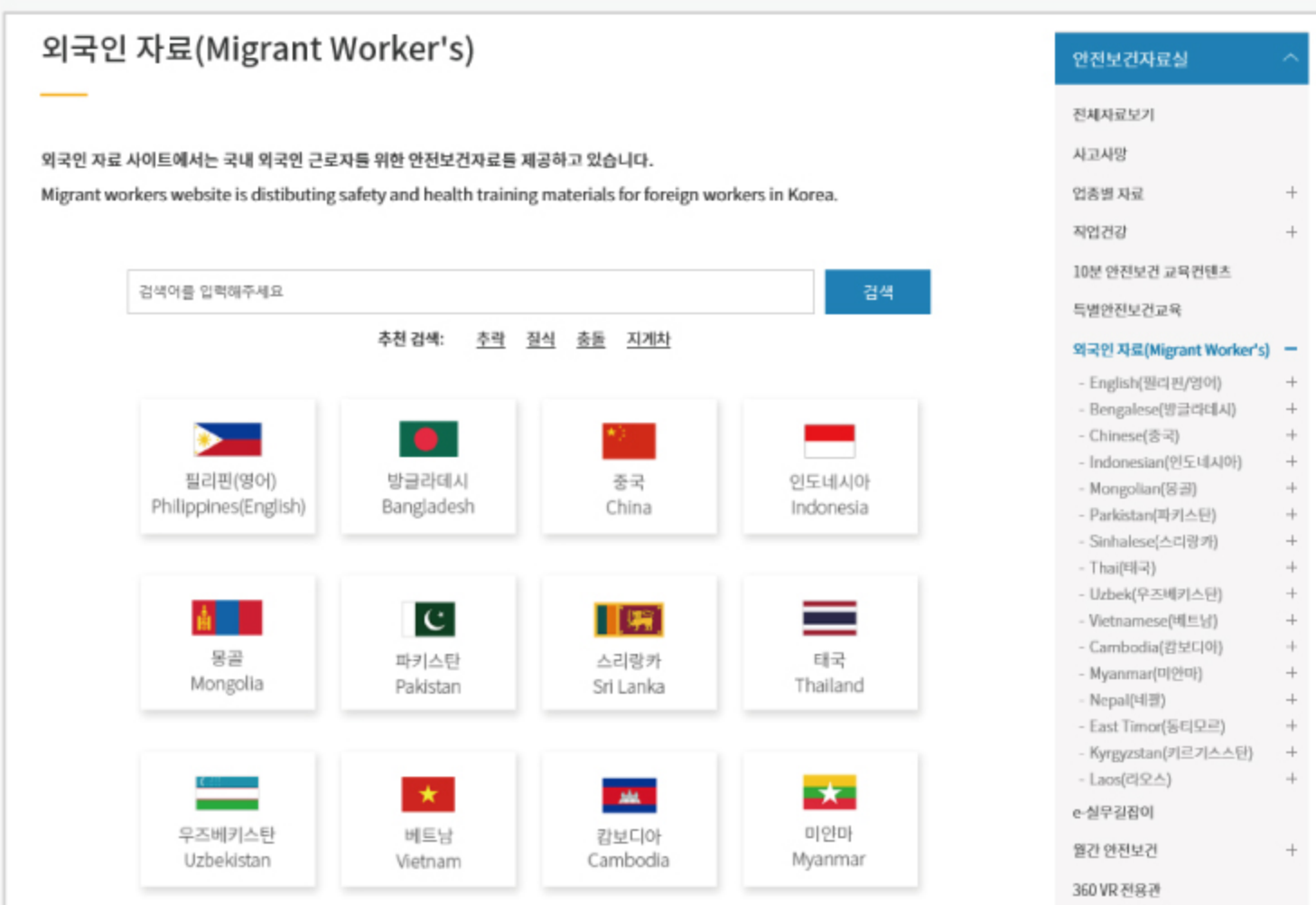
首页、安全保健资料室

在门户网站上输入“安全保健公团”或在地址栏中输入<http://www.kosha.or.kr>



搜索资料

公团首页 → 资料院 → 安全保健资料室
→ 外国人资料 → 选择国家



类型 教材、海报、封面(贴纸)、宣传单、视频、教案

16个国家 中国、印度尼西亚、越南、菲律宾(英语)、泰国、孟加拉国、
乌兹别克斯坦、蒙古、巴基斯坦、斯里兰卡、尼泊尔、柬埔寨、
缅甸、吉尔吉斯斯坦、东帝汶、老挝



智能手机APP(危机逃生安全保健)

在谷歌PLAY商店、应用程序商店搜索“安全保健公团”
或“危机逃生安全保健”后安装应用程序

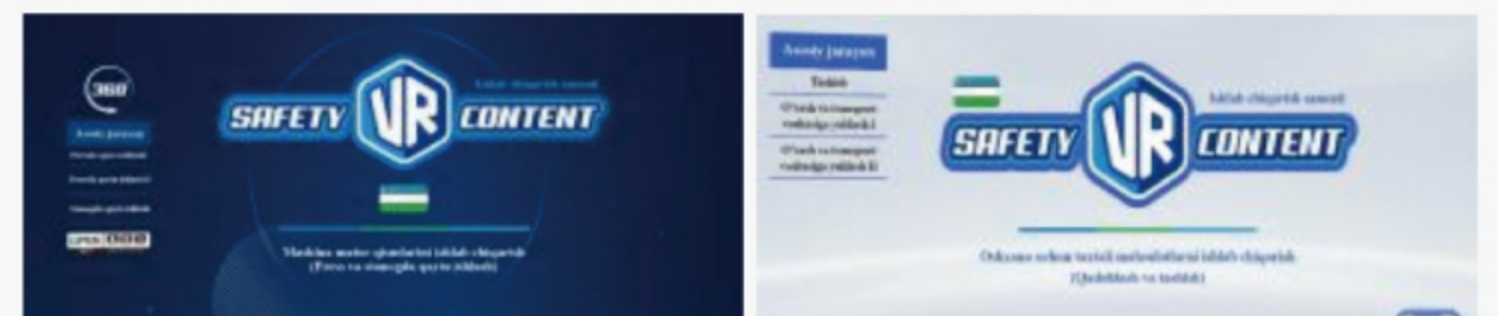
多国语言会话 | 以13种语言提供简单的对话、安全保健相关对话

APP → 主页菜单 → 多国语言会话 → 选择国家



VR资讯

为了提高教育投入度和关注度,我们开发并提供以现场为中心的信
息型VR和体验型VR资讯。(360vr.kosha.or.kr)



▲ 以现场为中心的信息型VR

▲ 体验型VR

外国劳动者用VR运行方法



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

For Foreign Workers Application Guide on Safety and Health

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

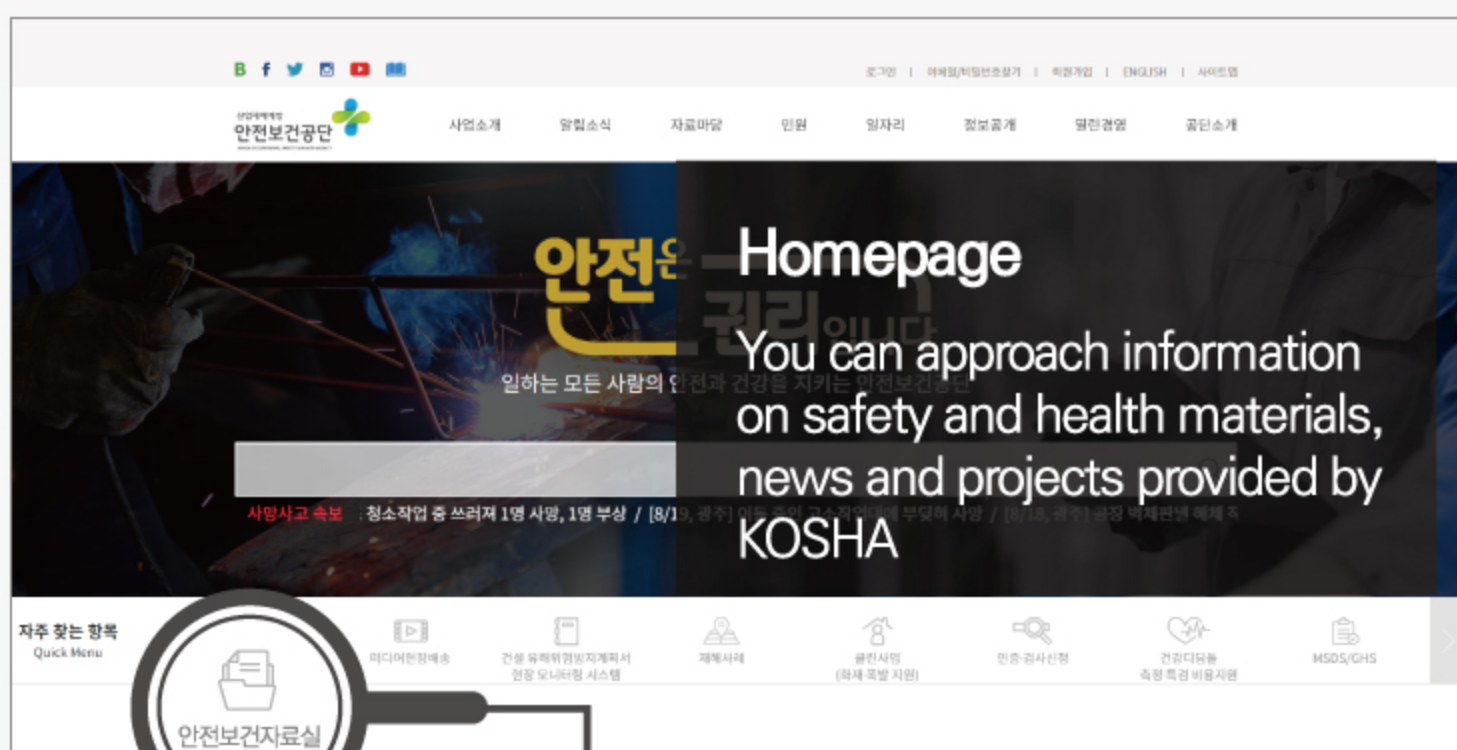


We develop and provide safety and health materials in 16 different languages for foreigners working in the business establishments in our country.



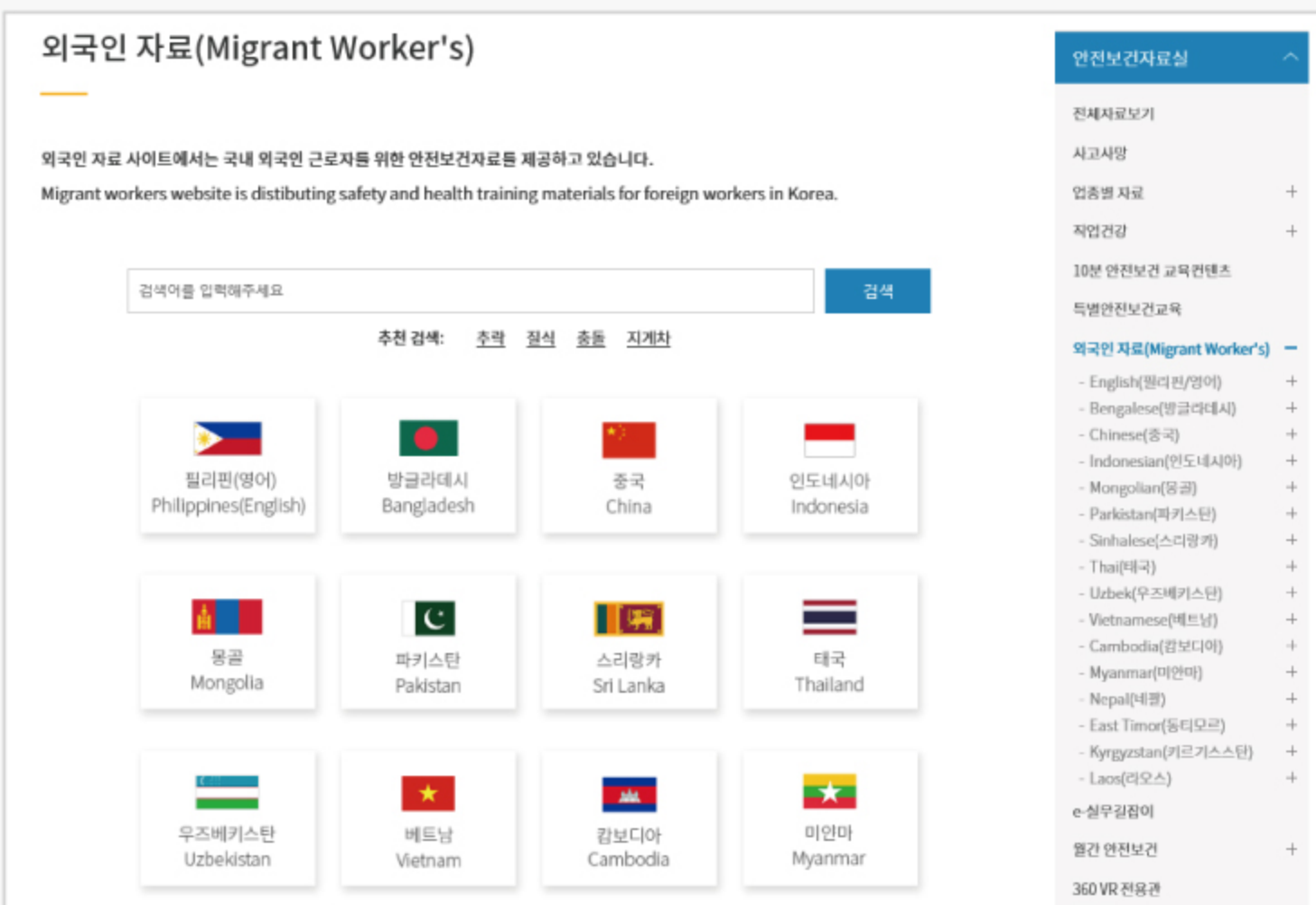
Homepage, Safety & Health Reference Room

Search for "KOSHA" on a portal site or paste
<http://www.kosha.or.kr> in the address bar.



Search for materials

KOSHA Homepage → Material Storage → Safety & Health Reference Room
→ Migrant workers → Choose country



Types Teaching aids, posters, covers (stickers), leaflets, videos, PPL programs

16 countries China, Indonesia, Vietnam, the Philippines (English), Thailand, Bangladeshi, Uzbekistan, Mongolia, Pakistan, Sri Lanka, Nepal, Cambodia, Myanmar, Kyrgyzstan, East Timor, Laos



Smartphone App

Install App by searching for
"KOSHA" on Google Play Store or App Store.

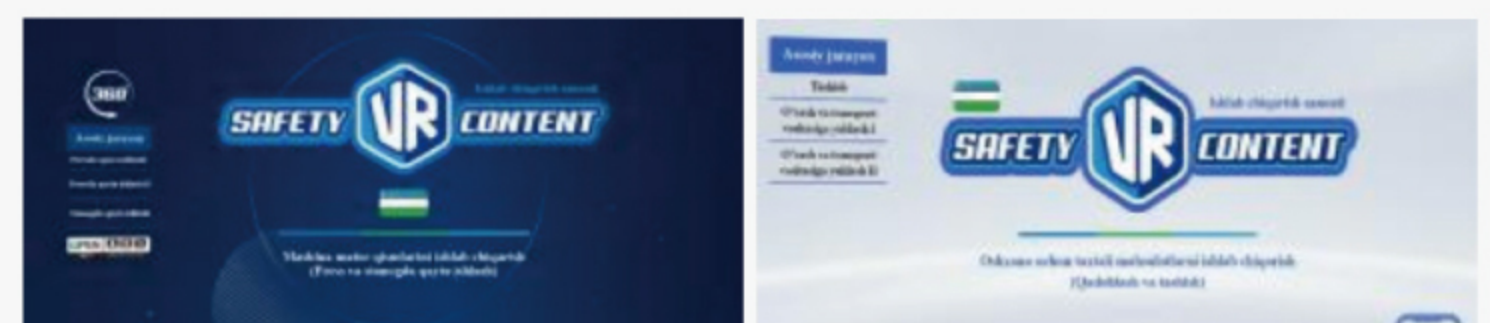
Multi-language conversation |
We provide simple talks and conversation on safety and health in 13 languages.

APP → Home menu → Multi-language conversation → Select a country

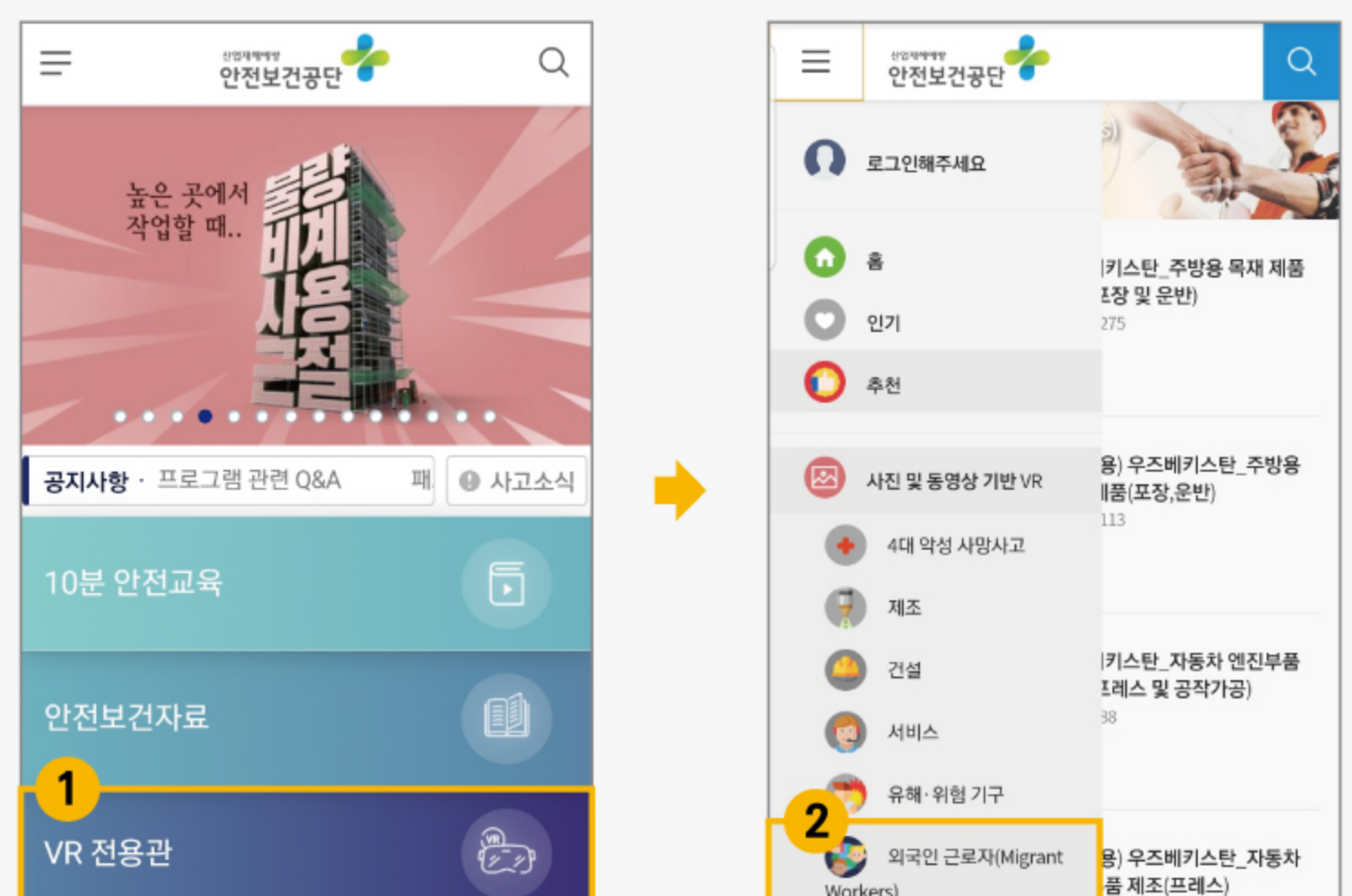


VR Contents

We develop and provide field-centered VR contents for information understanding and VR contents for experience and practice, to improve education concentration and attention. (360vr.kosha.or.kr)



For foreign workers: How to play VR



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

สำหรับแรงงานต่างชาติ

คู่มือการใช้งานเกี่ยวกับวัสดุด้านความปลอดภัยและสุขภาพ

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드



태국

เราพัฒนาและจัดหาวัสดุด้านความปลอดภัยและสุขภาพใน

16 ภาษาที่แตกต่างกันสำหรับแรงงานต่างชาติที่ทำงานในสถานประกอบการในประเทศของเรา



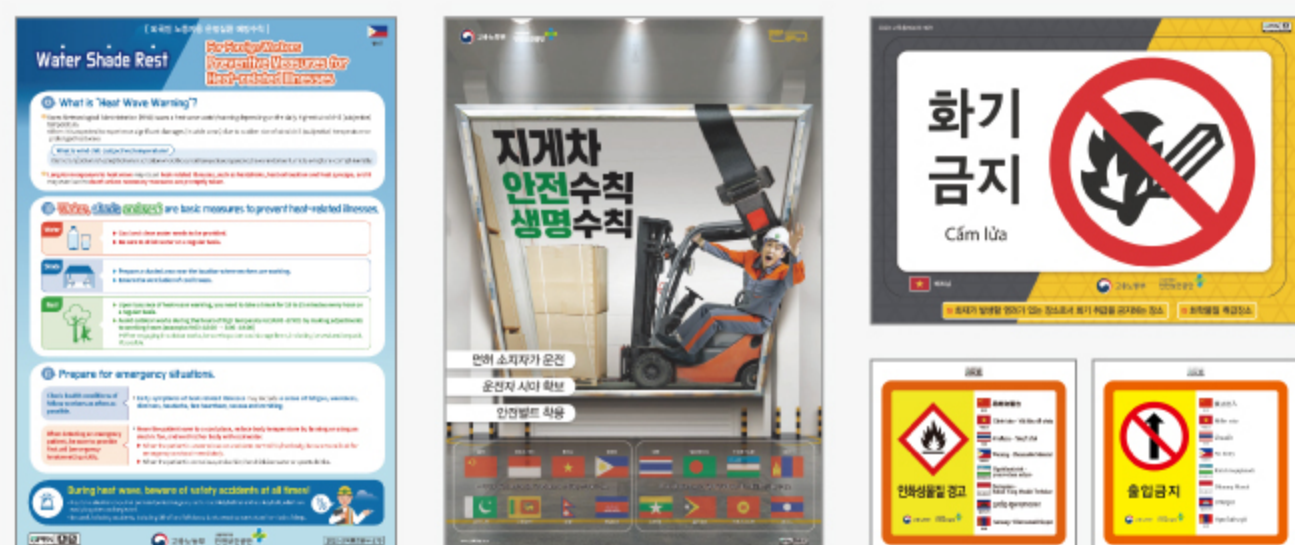
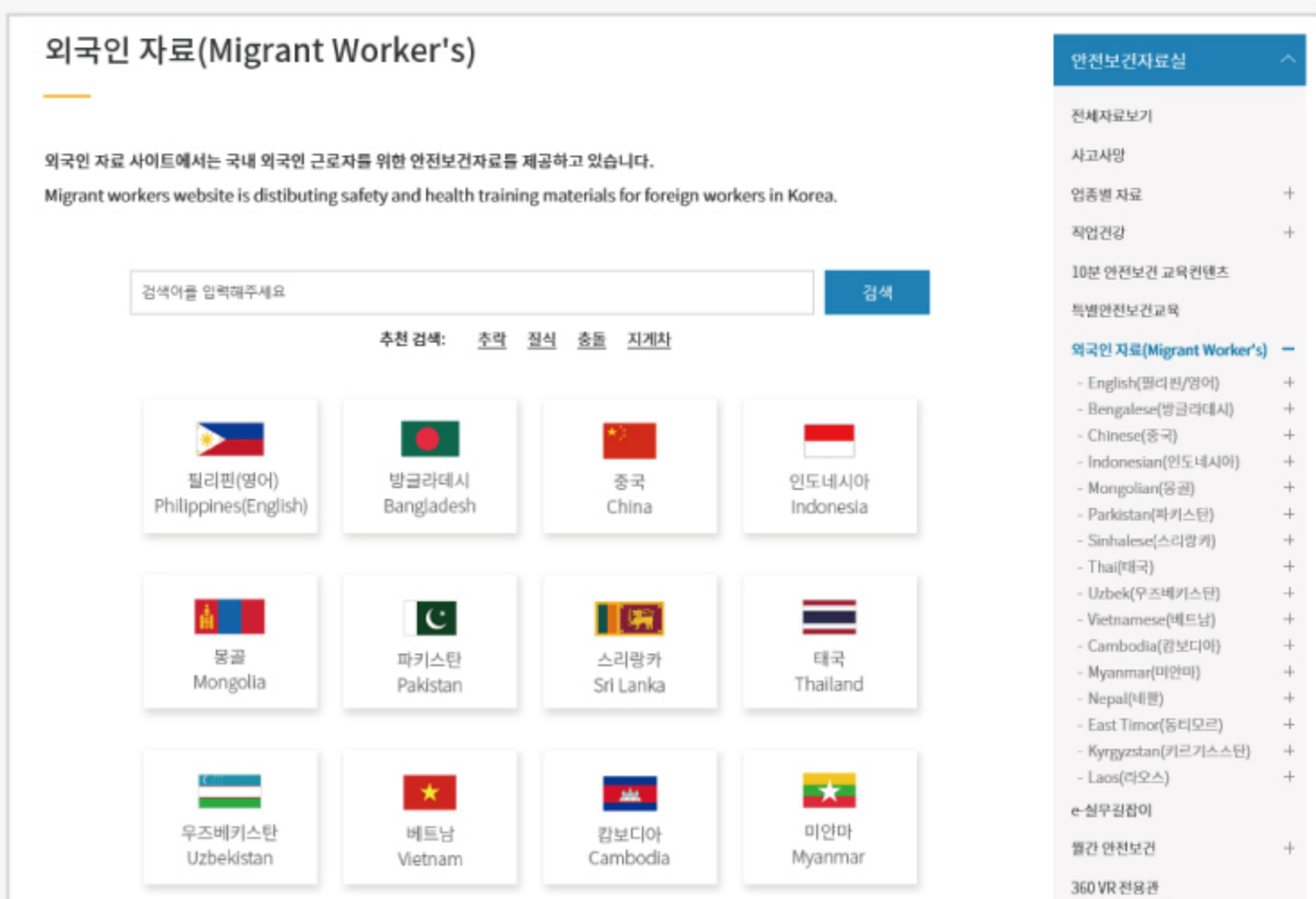
โฮมเพจ, ห้องสำหรับความปลอดภัยและสุขภาพ

ค้นจากคำว่า "KOSHA" บนเว็บไซต์พอร์ทัล หรือคัดลอก
<http://www.kosha.or.kr> และวางบนแอดเดรสบาร์



ค้นหาวัสดุ

KOSHA โฮมเพจ → จัดเก็บวัสดุ → ห้องสำหรับด้านความปลอดภัยและสุขภาพ
→ แรงงานข้ามชาติ → เลือกประเทศ



ประเภท สื่อการสอน, โปสเตอร์, วีซีดี (สดีวีดี), แผ่นพับ, วีดีโอ, โปรแกรม PPL

16

ประเทศ

จีน, อินโดนีเซีย, เวียดนาม, ฟิลิปปินส์ (อังกฤษ), ประเทศไทย, บังกลาเทศ, อุซเบกิสถาน, มองโกเลีย, ปากีสถาน, ศรีลังกา, เนปาล, กัมพูชา, พม่า, กัวเตมา, คิวบา, ติมอร์ตะวันออก, ลาว



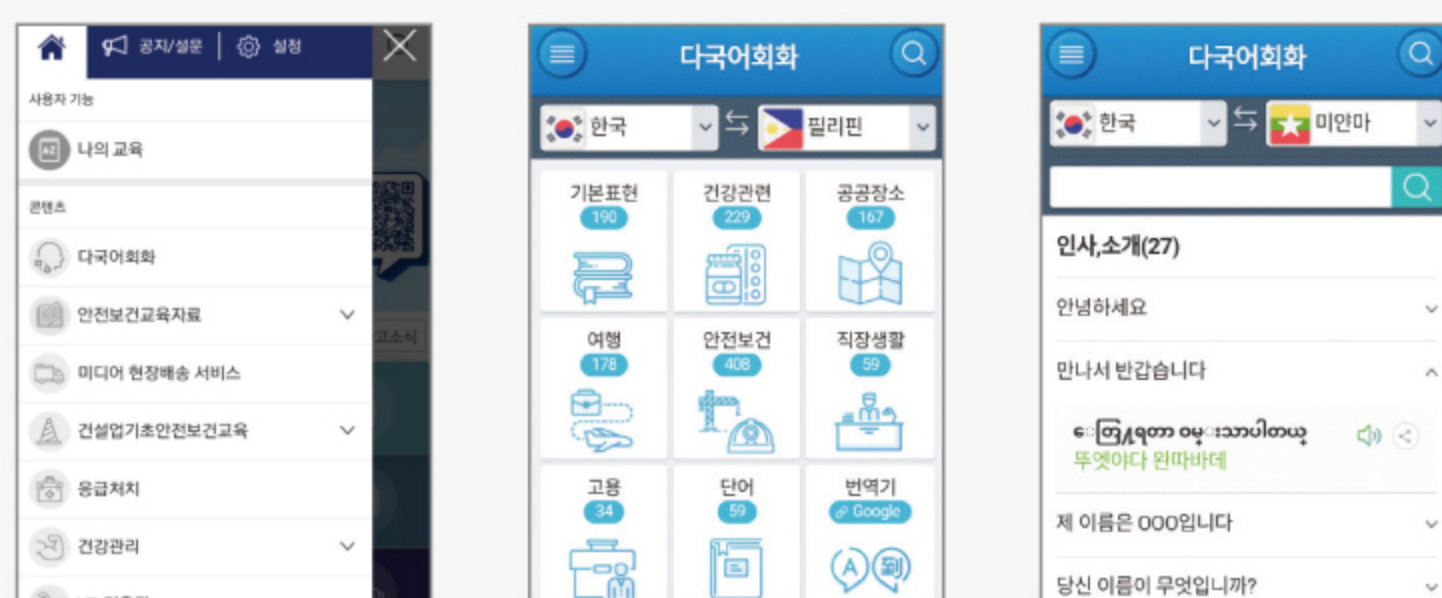
แอปบนสมาร์ทโฟน (หลบหนีจากวิกฤตสุขภาพและความปลอดภัย)

ติดตั้งแอปโดยค้นหาคำว่า "KOSHA" บน Google Play Store หรือ App Store

สนทนาหลากหลายภาษา |

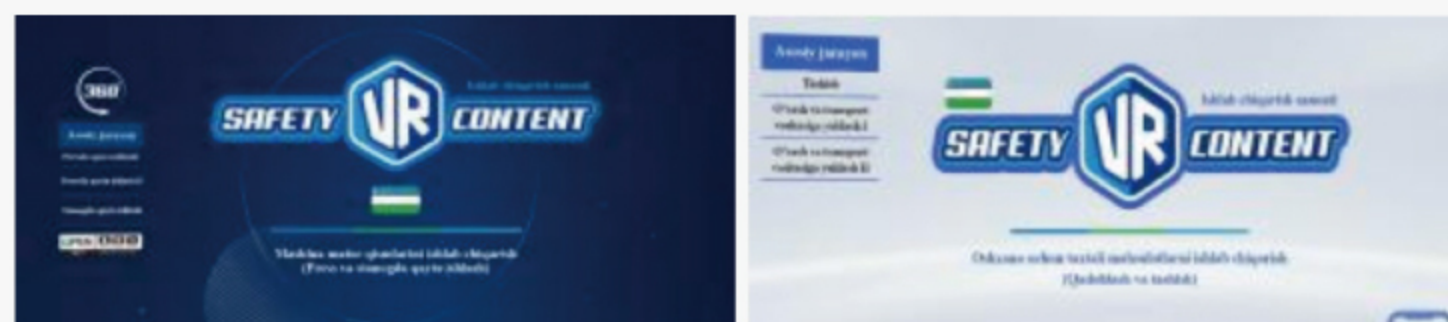
เราจัดให้มีการสนทนาพูดคุยอย่างง่ายเกี่ยวกับความปลอดภัยและด้านสุขภาพใน 13 ภาษา

APP → โฮมเมนู → การสนทนาหลากหลายภาษา → เลือกประเทศ



เนื้อหา VR

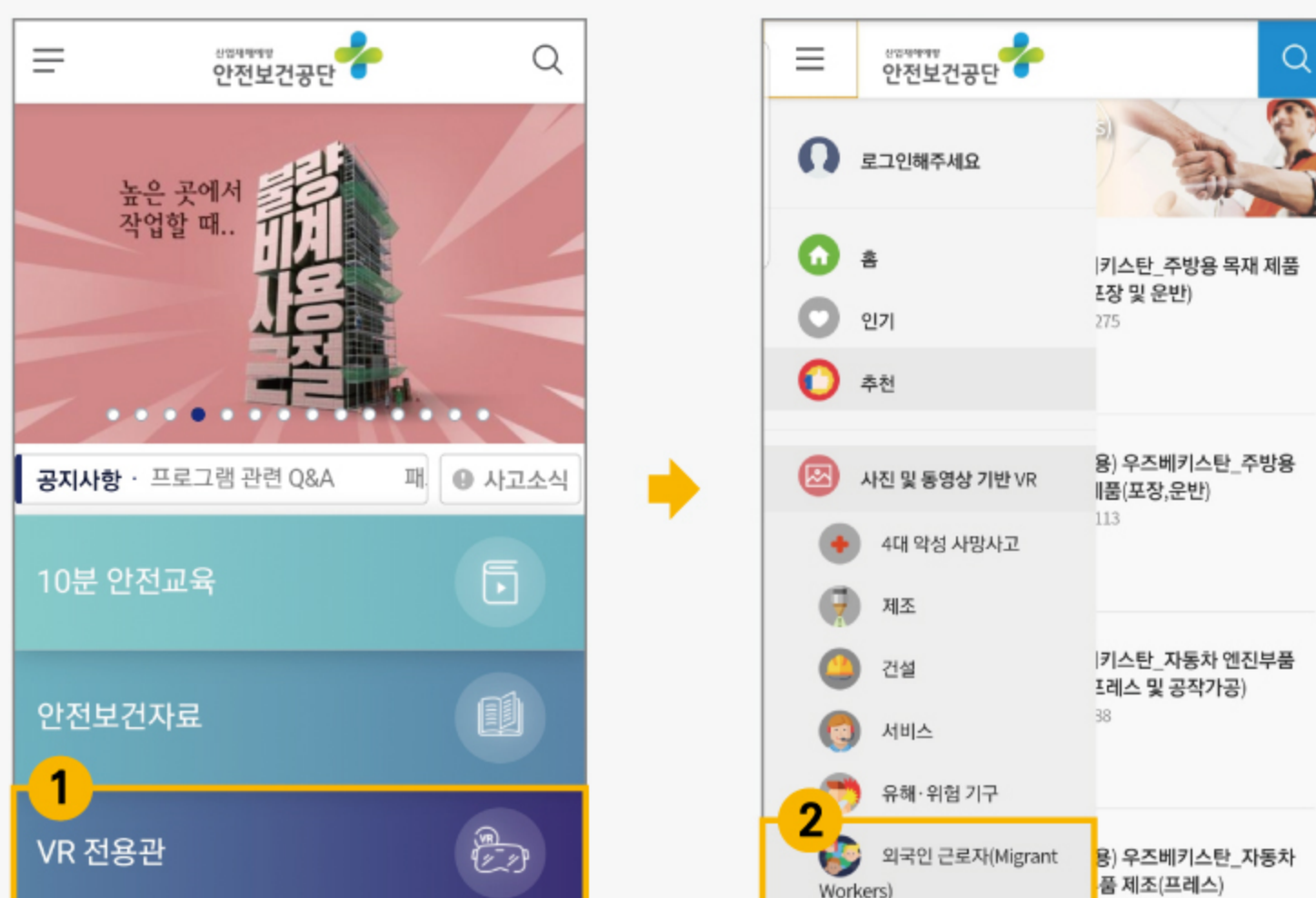
เราพัฒนาและนำเสนอเนื้อหา VR ที่เน้นภาคสนามเพื่อความเข้าใจข้อมูลและเนื้อหา VR สำหรับเป็นประสบการณ์และการปฏิบัติ เพื่อปรับปรุงด้านสมรรถนะและความสนใจด้านการศึกษา. (360vr.kosha.or.kr)



▲ VR ที่เน้นภาคสนามเพื่อความเข้าใจ

▲ VR สำหรับเป็นประสบการณ์และการปฏิบัติ

สำหรับแรงงานต่างชาติ: วิธีการเปิด VR



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

Dành cho người lao động nước ngoài

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드



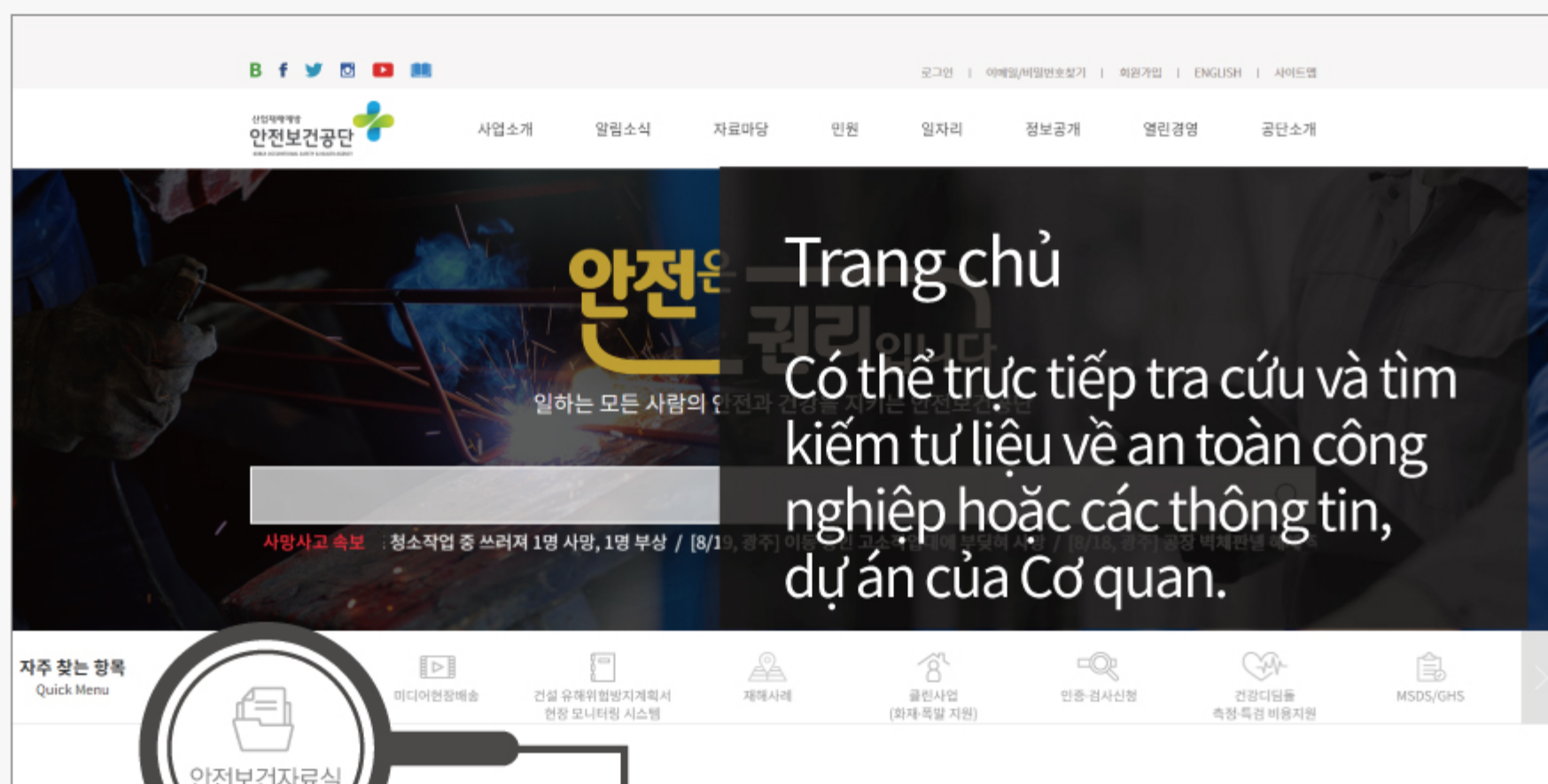
Hướng dẫn sử dụng tài liệu an toàn sức khỏe

Hiện nay, tài liệu về an toàn, sức khỏe nghề nghiệp dành cho người lao động nước ngoài đang làm việc ở các công trình trong nước đã được xây dựng và cung cấp bằng 16 ngôn ngữ khác nhau.



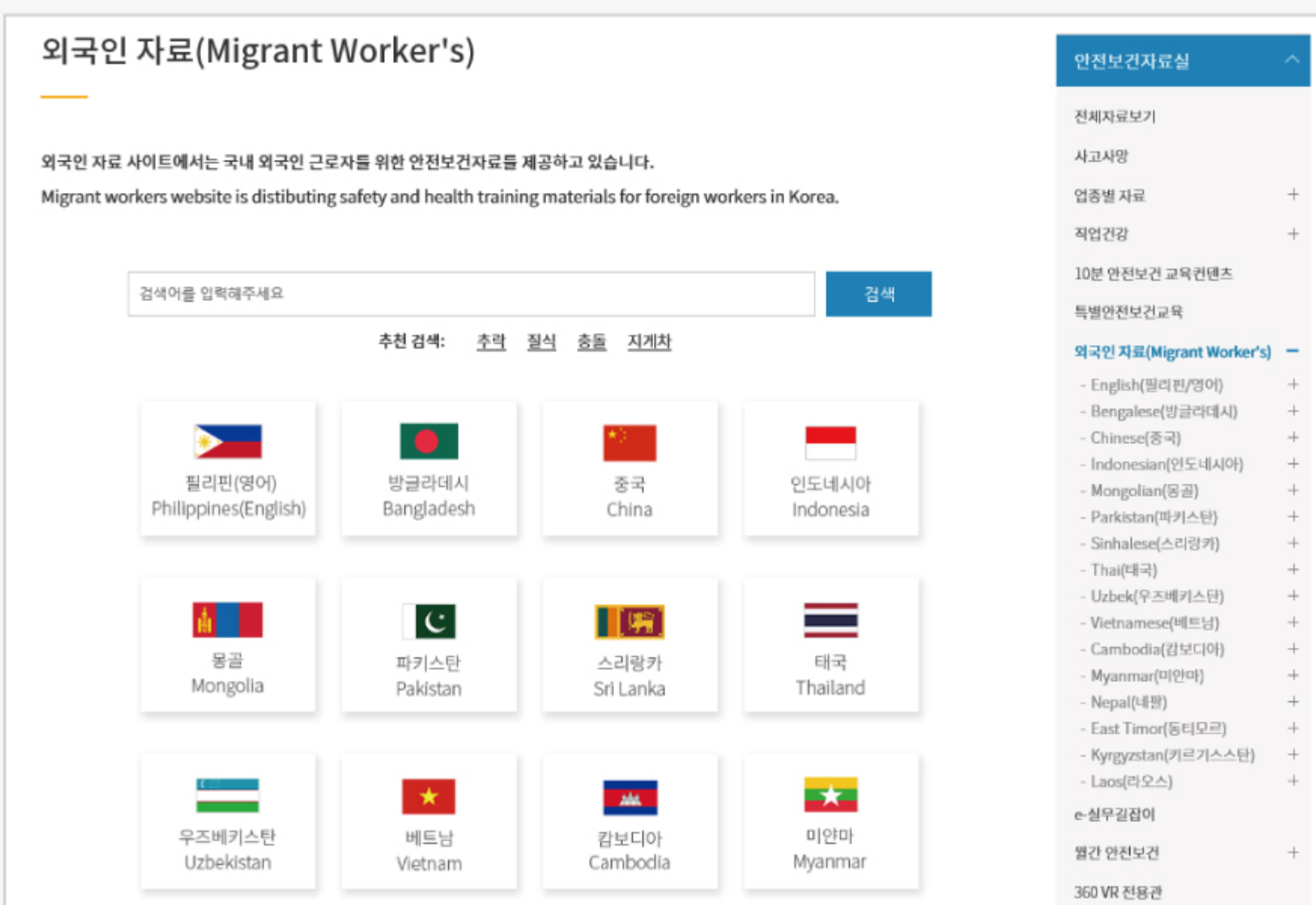
Trang chủ, phòng tài liệu an toàn y tế

Nhập từ khóa “안전보건공단” (Cơ quan An toàn, vệ sinh lao động Hàn Quốc) vào cổng thông tin điện tử hoặc nhập đường link <http://www.kosha.or.kr> vào cửa sổ địa chỉ.



Tra cứu tư liệu

Trang chủ của Cơ quan → Kho tư liệu → Phòng tư liệu An toàn sức khỏe
→ Tài liệu cho người nước ngoài → Chọn quốc gia



Loại hình Giáo trình, poster, nhãn hiệu (sticker), tờ rơi leaflet, video, giáo án

16 quốc gia Trung Quốc, Indonesia, Việt Nam, Philipin (Tiếng Anh), Thái Lan, Banglades, Uzbekistan, Mông Cổ, Pakistan, Sri-Lanka, Nepal, Campuchia, Mianma, Kyrkistan, Đông-Timor, Lào



Ứng dụng điện thoại (An toàn sức khỏe – Lối thoát nguy cơ)

Tra cứu “Cơ quan an toàn, vệ sinh công nghiệp Hàn Quốc” hoặc “An toàn sức khỏe – Lối thoát nguy cơ” để cài đặt ứng dụng vào điện thoại tại Google Play Store hoặc Webstore.

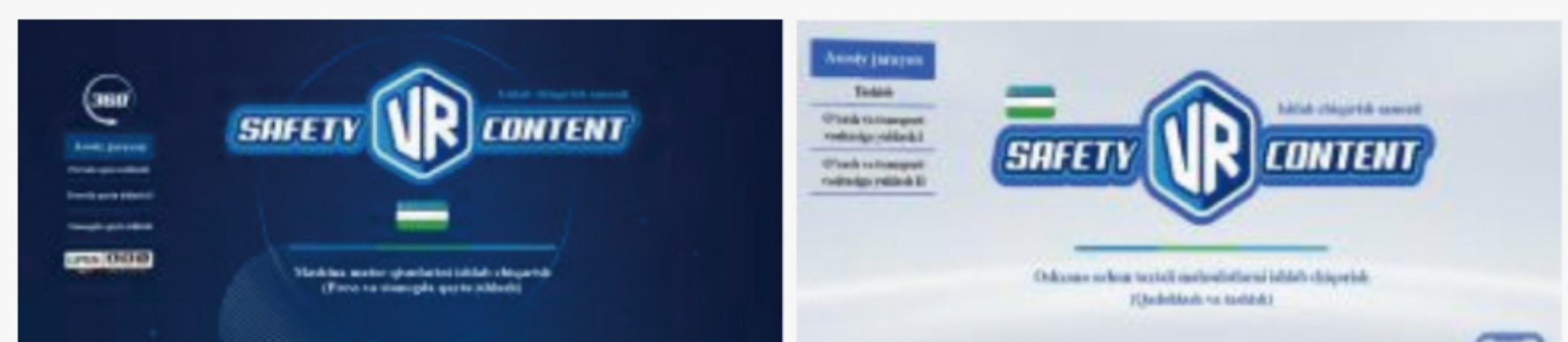
Hội thoại đa ngôn ngữ | Cung cấp các bài hội thoại đơn giản, các hội thoại liên quan đến an toàn sức khỏe bằng 13 ngôn ngữ khác nhau

APP → Menu chính → Hội thoại đa ngôn ngữ → Lựa chọn quốc gia



Nội dung thực tế ảo VR

Chúng tôi đã xây dựng và cung cấp công nghệ thực tế ảo dạng cung cấp thông tin và nội dung thực tế ảo dạng thực tập trải nghiệm tại các nhà máy, công trường để nâng cao khả năng tập trung và mức độ quan sát khi thực hiện đào tạo. (360vr.kosha.or.kr)



▲ VR Thực tế ảo loại cung cấp thông tin ▲ VR Thực tế ảo loại thực tập trải nghiệm

Phương pháp thực hành thực tế ảo dành cho người lao động nước ngoài



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

Chet ellik ishchilar uchun Xavfsizlik va salomatlikka oid ma'lumotlardan foydalanish qo'llanmasi

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

우즈베키스탄

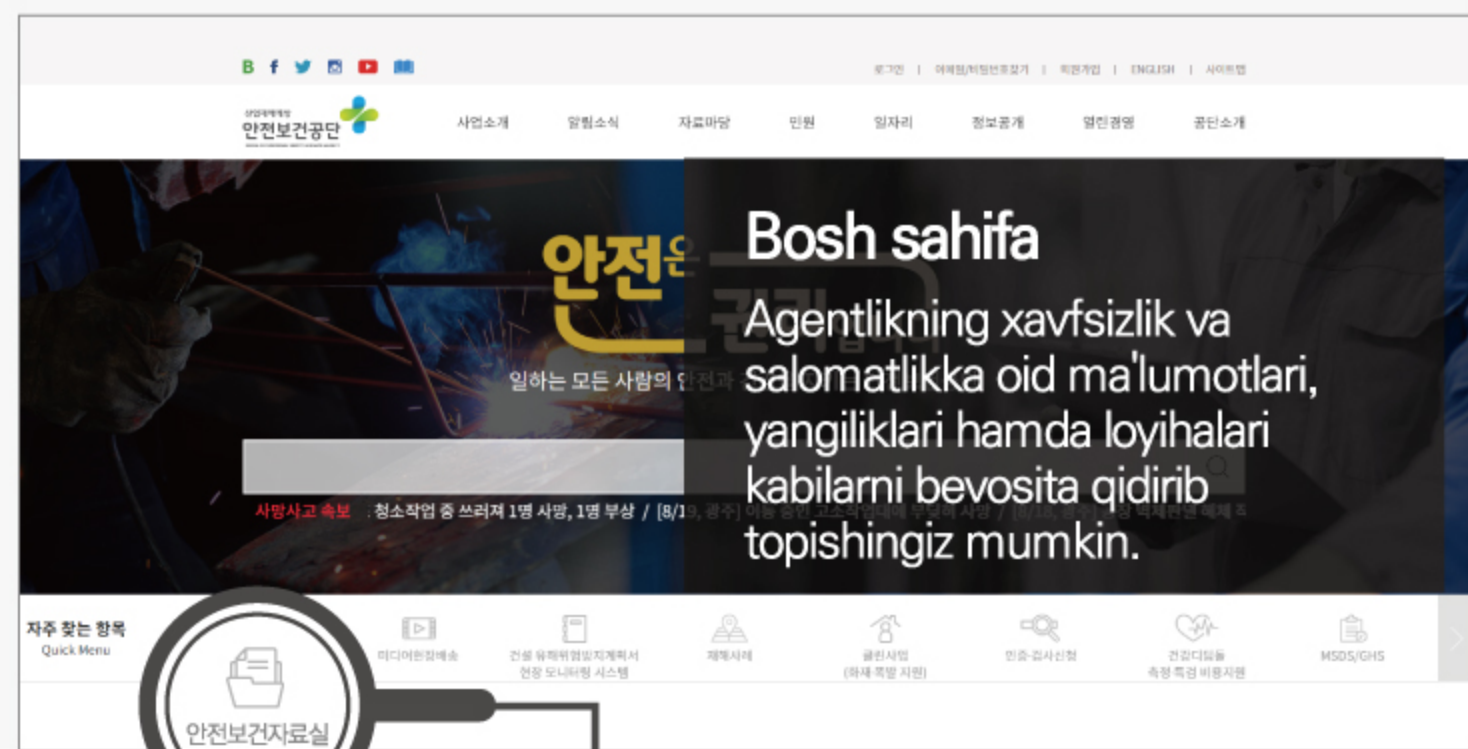


Koreyada korxonalarda ishlaydigan chet ellik ishchilar uchun xavfsizlik va salomatlikka oid ma'lumotlar 16 tilda ishlab chiqilib taqdim etiladi.



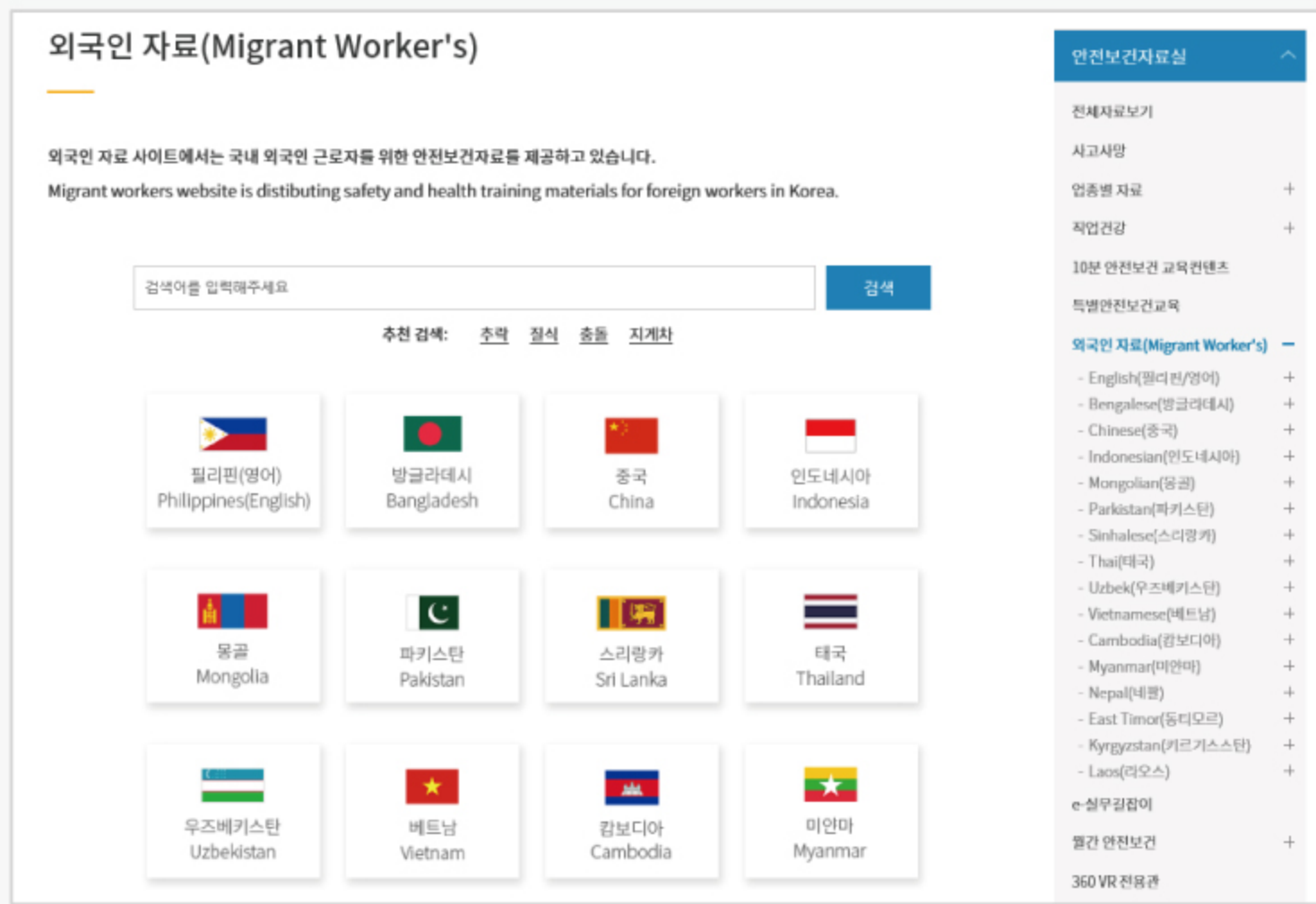
Bosh sahifa Xavfsizlik va salomatlikka oid ma'lumotlar sahifasi

Portal saytga Koreya kasbiy xavfsizlik va salomatlik agentligi (KOSHA) deb kiriting yoki manzil satriga <http://www.kosha.or.kr> deb kiriting.



Ma'lumotlarni qidirish

- Agentlik bosh sahifasi → Ma'lumotlar sahifasi
- Xavfsizlik va salomatlikka oid ma'lumotlar sahifasi
- Chet elliklar uchun ma'lumotlar → Davlatni tanlang



Turi Darsliklar, afishalar, muqovalar (stiker), varaqalar, video, PPL o'quv rejalari

16 ta davlat Xitoy, Indoneziya, Vetnam, Filippin (Ingliz tili), Tayland, Bangladesh, O'zbekiston, Mo'g'uliston, Pokiston, Shri-Lanka, Nepal, Kambodja, Myanma, Qirg'iziston, Sharqiy Timor, Laos



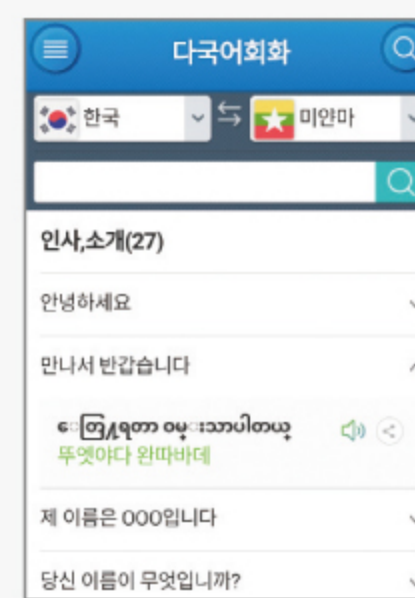
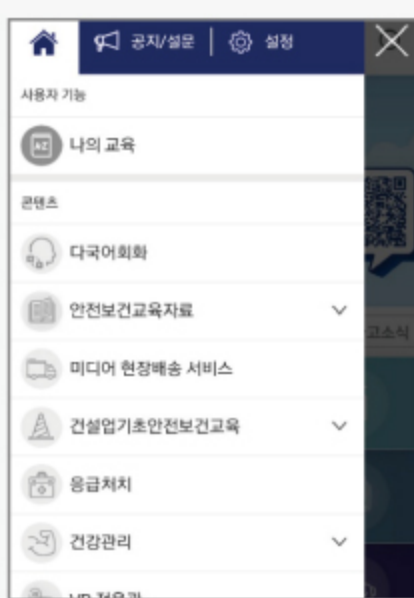
Smartfon ilovasi (Inqirozdan chiqish, xavfsizlik va salomatlik)

Google Play Store yoki App Storeda
"KOSHA"ni qidirib ilovani o'rnatish

Ko'p tili so'zlashish |

Oddiy suhbatlar, xavfsizlik va salomatlikka oid suhbatlar 13 tilda taqdim etiladi.

APP → Bosh sahifa menyusi → Ko'p tili so'zlashish → Davlatni tanlang



VR kontentlar

O'quv jarayoniga e'tibor va diqqatni oshirish uchun ish joyidan kelib chiqqan ma'lumotlarga asoslangan VR kontent va tajriba/amaliyot uchun mo'ljallangan VR kontentlarni ishlab chiqib taqdim etmoqdamiz. (360r.kosha.or.kr)



▲ kontent va tajriba VR



▲ amaliyot uchun mo'ljallangan VR

Chet ellik ishchilar uchun VRni qo'yish usuli



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

Untuk Tenaga Kerja Asing

Petunjuk Penggunaan Data Keselamatan dan Kesehatan Kerja

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

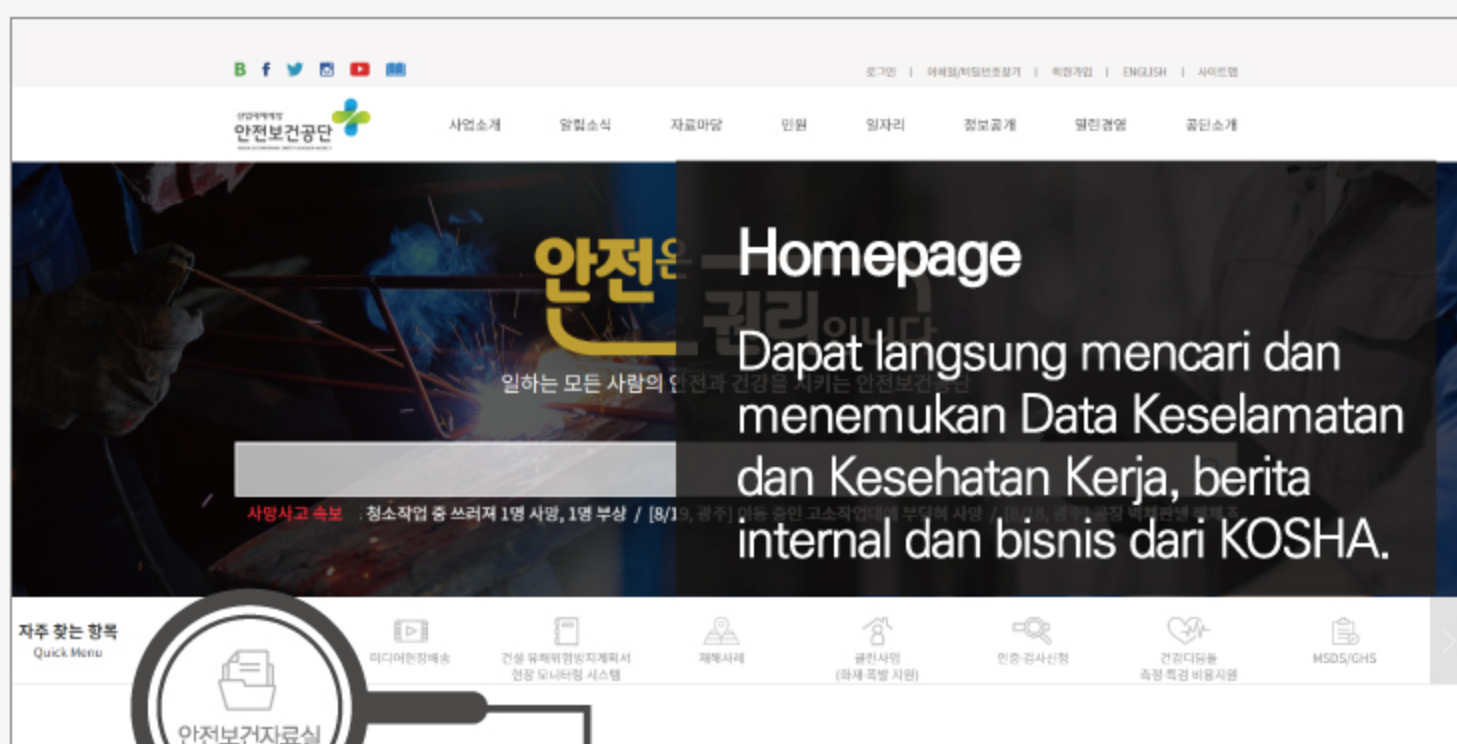
인도네시아



Data Keselamatan dan Kesehatan Kerja dikembangkan dan disediakan dalam 16 bahasa negara untuk Tenaga Kerja Asing yang bekerja di tempat kerja dalam negeri.

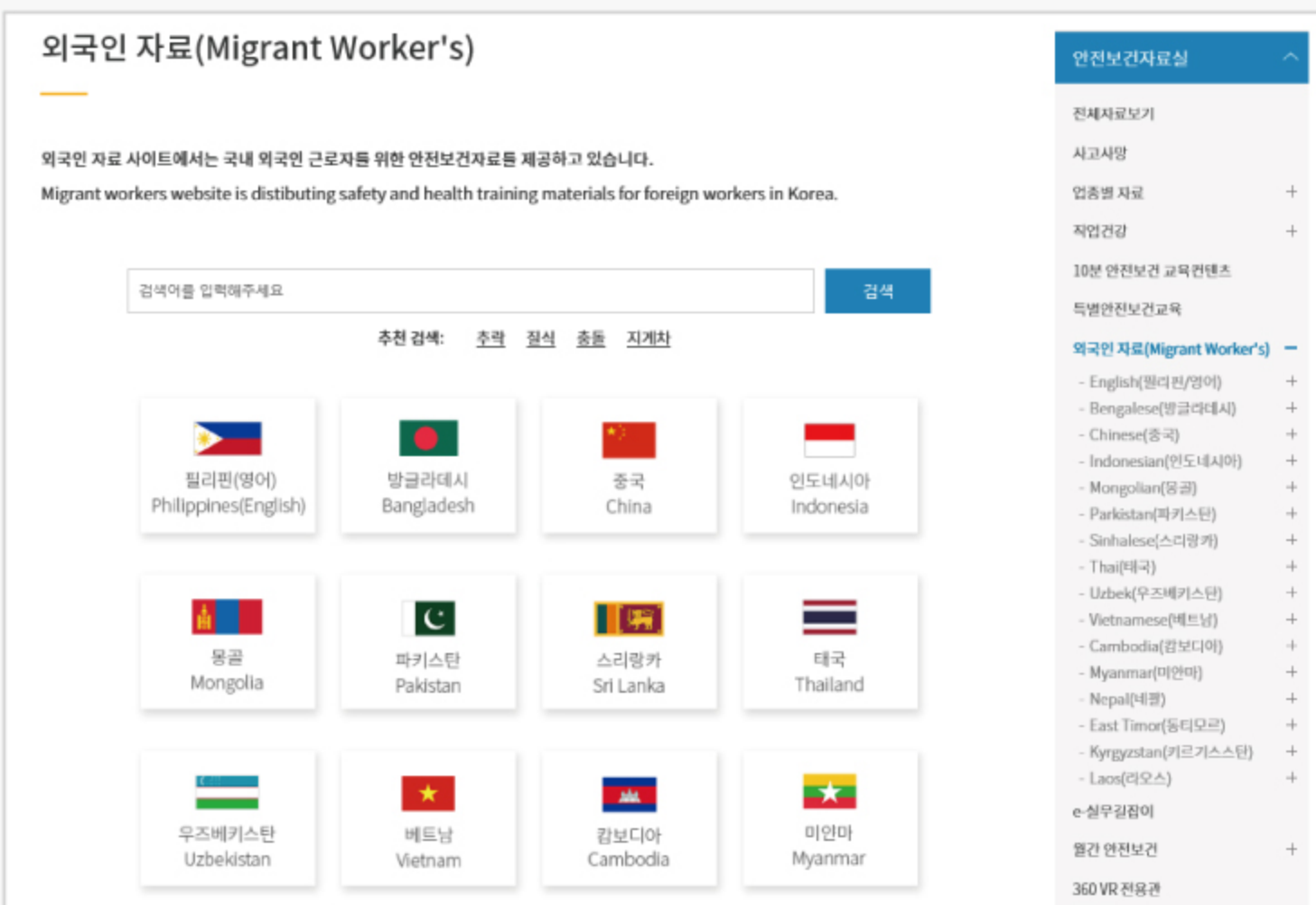
Homepage, Data Keselamatan dan Kesehatan Kerja

Masukkan 'KOSHA' pada situs portal atau masukkan <http://www.kosha.or.kr> pada bilah alamat



Pencarian Data

KOSHA Homepage → Halaman Data → Data Keselamatan dan Kesehatan Kerja
→ Data Warga Negara Asing → Pilihan Negara



Jenis Bahan Pengajaran, Poster, Sampul (stiker), Selebaran (leaflet), video, rencana pengajaran

16 Negara Cina, Indonesia, Vietnam, Filipina (Bahasa Inggris), Thailand, Bangladesh, Uzbekistan, Mongolia, Pakistan, Sri Lanka, Nepal, Kamboja, Myanmar, Kyrgyzstan, Timor Leste, Laos

Smartphone App (Penyelamatan Keadaan Bahaya Keselamatan dan Kesehatan Kerja)

Cari dan pasang APP 'KOSHA' atau 'Penyelamatan Keadaan Bahaya Keselamatan dan Kesehatan Kerja' di Google Playstore, App Store.

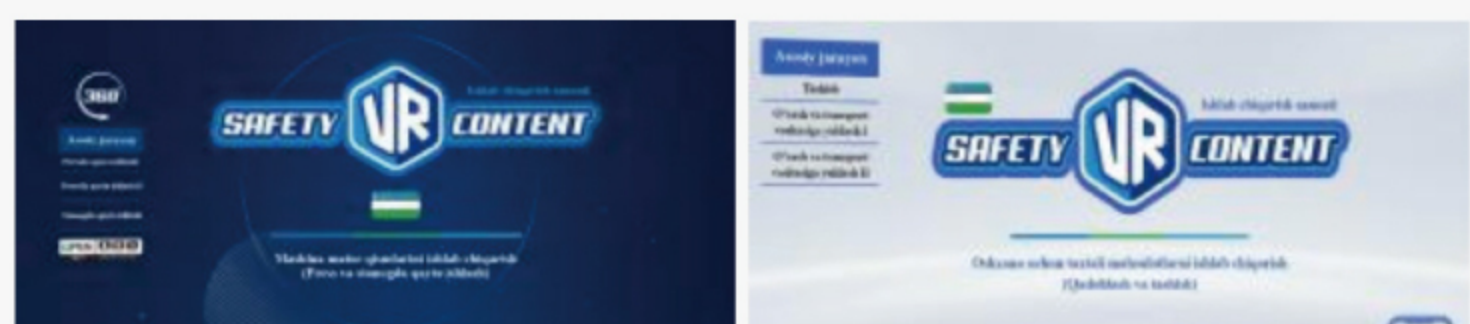
Dialog Multibahasa | Disediakan percakapan sederhana dan percakapan terkait keselamatan dan kesehatan kerja dalam 13 bahasa.

APP → Home menu → Dialog Multibahasa → Pilihan Negara



VR Contents

VR berbentuk penyediaan pusat informasi lapangan dan konten VR berbentuk praktik pengalaman sedang dikembangkan dan disediakan untuk meningkatkan keterlibatan dan perhatian pada pendidikan. (360vr.kosha.or.kr)



▲ VR berbentuk penyediaan pusat informasi lapangan

▲ VR berbentuk praktik pengalaman sedang dikembangkan

Cara menggunakan VR untuk Tenaga Kerja Asing



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

សម្រាប់ពលករបរទេស

ការណែនាំពីកម្មវិធីស្តីអំពីឯកសារ សុវត្ថិភាព និងសុខភាព

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드



យើងបានបង្កើត និងផ្តល់ជូនឯកសារស្តីអំពីសុវត្ថិភាព
និងសុខភាពដែលមាន 16 ភាសាខុសគ្នាសម្រាប់ពលករបរទេស
ដែលធ្វើការនៅទីតាំងអាជីវកម្មនៅក្នុងប្រទេសរបស់យើង។



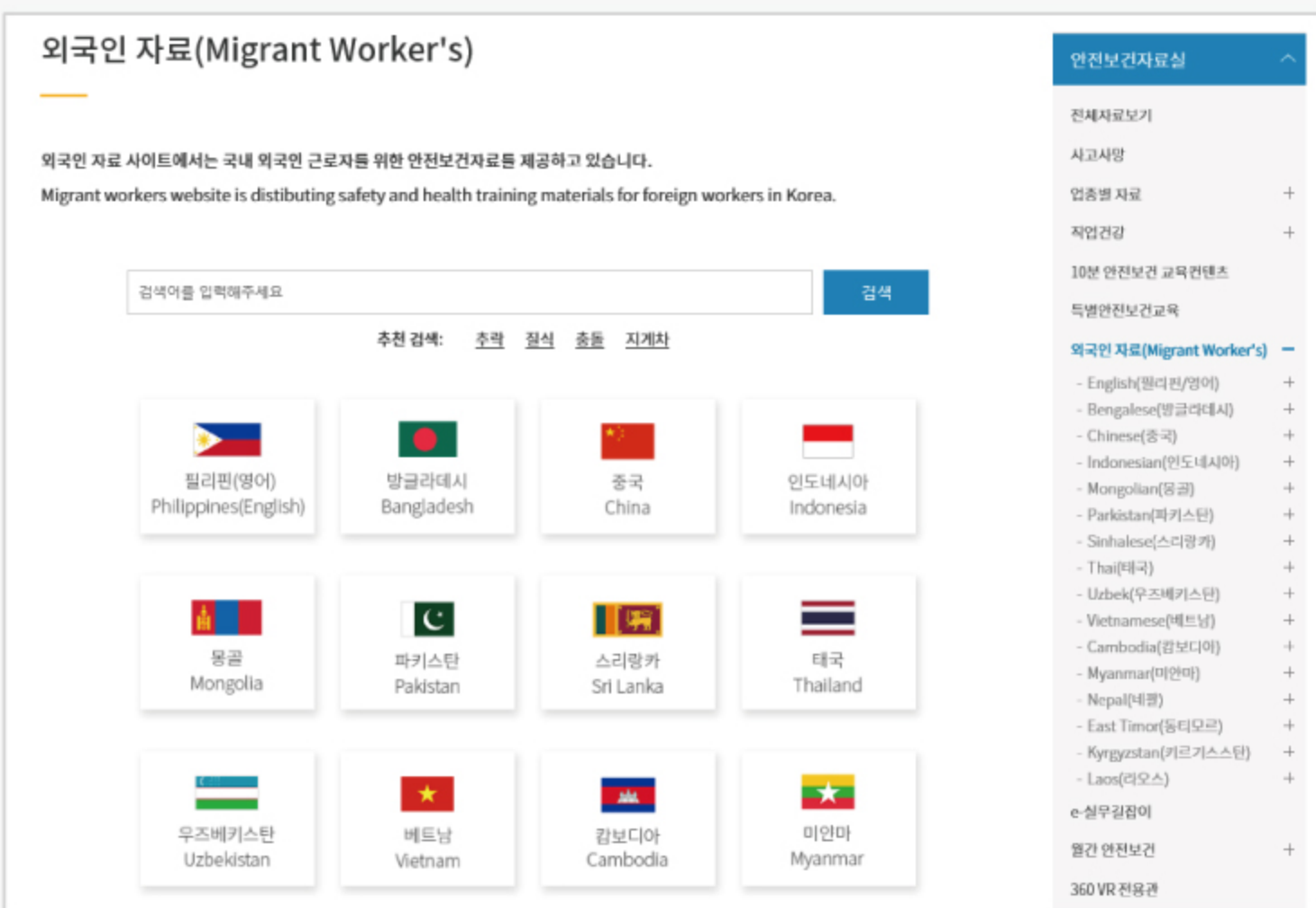
ទំព័រដើម,
បន្ទប់សេចក្តីយោងសុខភាព និងសុវត្ថិភាព។

ស្វែងរកពាក្យ "KOSHA" លើទំព័រផ្ទះ ឬដាក់គេហទំព័រ
<http://www.kosha.or.kr> ក្នុងរូបភាពអាយត្នា។



ស្វែងរកឯកសារ

- KOSHA Homepage → ទីតាំងផ្ទះ
- បន្ទប់សេចក្តីយោងសុខភាព និងសុវត្ថិភាព
- ពលករចំណាកស្រុក → ជ្រើសរើសប្រទេស



ប្រភេទ សម្ភារៈជំនួយការបង្រៀន បណ្ណប្រកាស គំរូបុគ្គល (ស្លាកស្នាម)
ខិតបណ្ណ វីដេអូ កម្មវិធី PPL

16 ប្រភេទ ចិន ឥណ្ឌូនេស៊ី វៀតណាម ហ្វីលីពីន (អង់គ្លេស) ថៃ
បង់ក្លាដែស អ៊ីសបេគីស្ថាន ម៉ុងហ្គោលី ប៉ាគីស្ថាន
ស្រីលង្កា នេប៉ាល់ កម្ពុជា មីយ៉ាន់ម៉ា កៀស៊ីហ្ស៊ីស្ថាន
ទីម័រខាងកើត ឡាវ

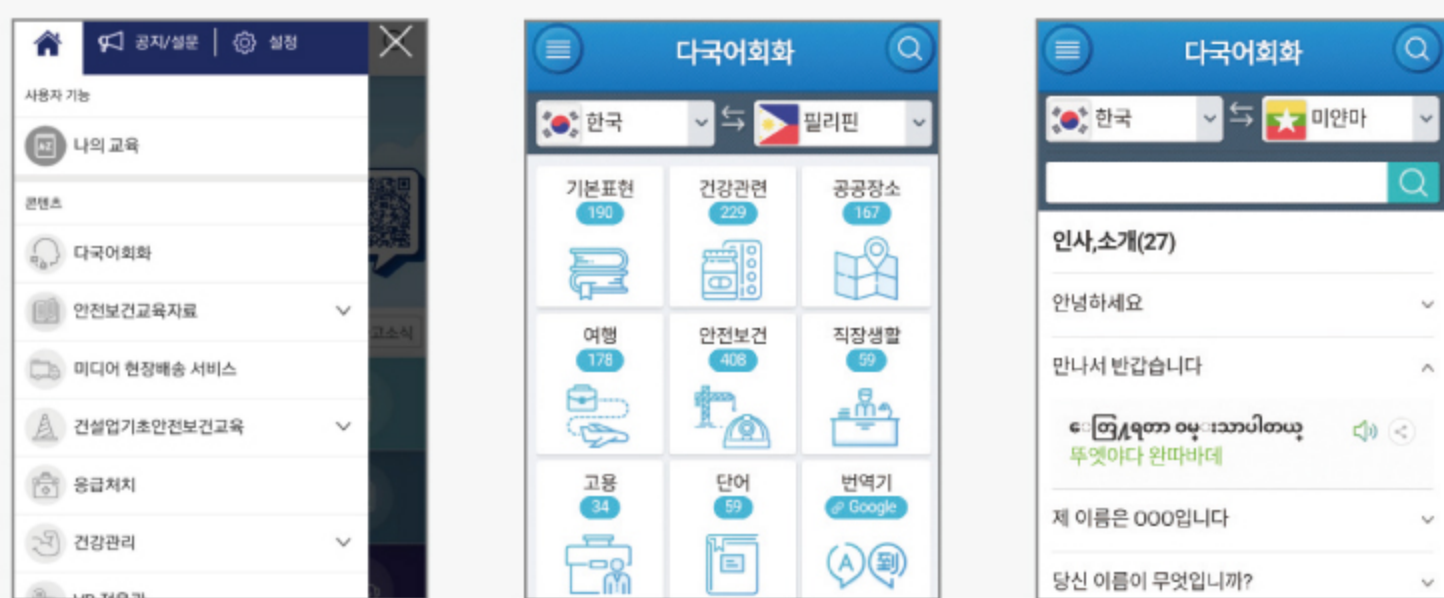


កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ
(គេចពីវីបត្តិ, សុខភាព និង សុវត្ថិភាព)

ដំឡើងកម្មវិធីដោយស្វែងរកពាក្យ "KOSHA" លើ
Google Play Store ឬ App Store ។

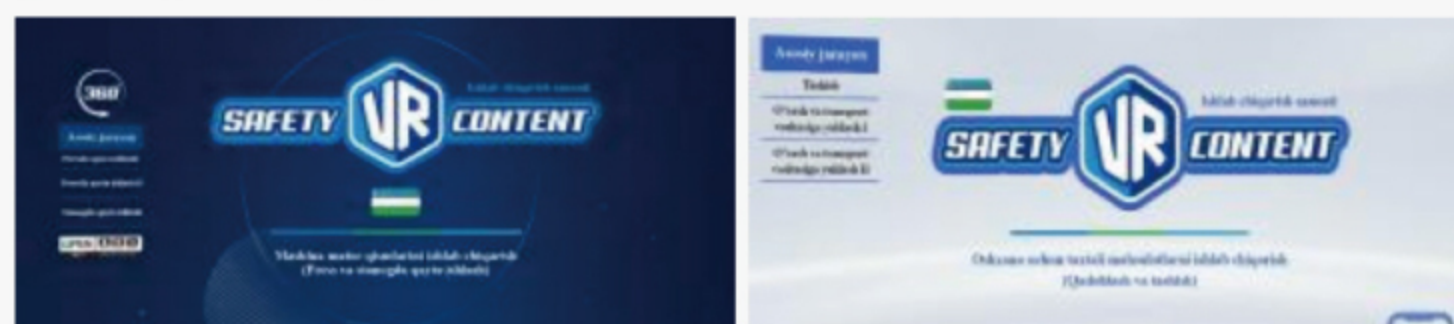
កិច្ចសន្ទនាច្រើនភាសា |
យើងផ្តល់ជូនកិច្ចសន្ទនា និងការដកដង្ហើមអំពីសុវត្ថិភាព
និងសុខភាពចំនួន 13 ភាសា។

APP → ម៉ីនុយដើម → កិច្ចសន្ទនាច្រើនភាសា → ជ្រើសរើសប្រទេស



មាតិកា VR

យើងអភិវឌ្ឍ និងផ្តល់នូវមាតិកាផ្ដោតលើផ្នែក VR សម្រាប់ការយល់
អំពីព័ត៌មាន និងមាតិកា VR សម្រាប់បទពិសោធន៍ និងការអនុវត្ត
ដើម្បីជួយប្រសើរឡើងនូវការផ្ដោត និងការយកចិត្តទុកដាក់លើការសិក្សា។
(360vr.kosha.or.kr)



▲ VR សម្រាប់ការយល់អំពីព័ត៌មាន និងមាតិកា

▲ VR សម្រាប់បទពិសោធន៍

សម្រាប់ពលករបរទេស៖ របៀបប្រើប្រាស់ VR



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

Гадаад ажилчдад зориулсан ХАБЭА-н баримтыг ашиглах заавар

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

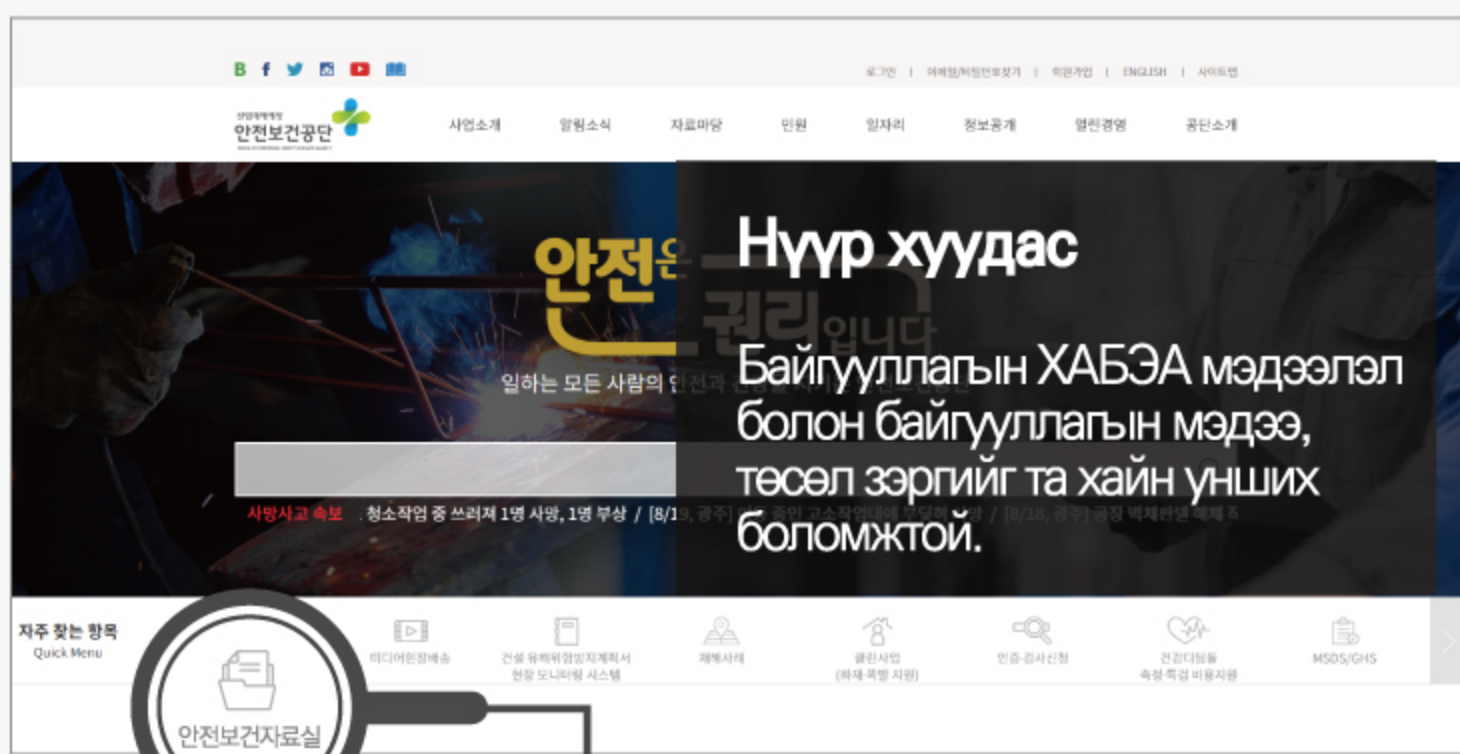


Бид манай улсад ажиллаж буй гадаад ажилчиддаа зориулж аюулгүй байдал болон эрүүл мэндийн материалуудыг нийт 16 өөр орны хэл дээр гаргадаг.



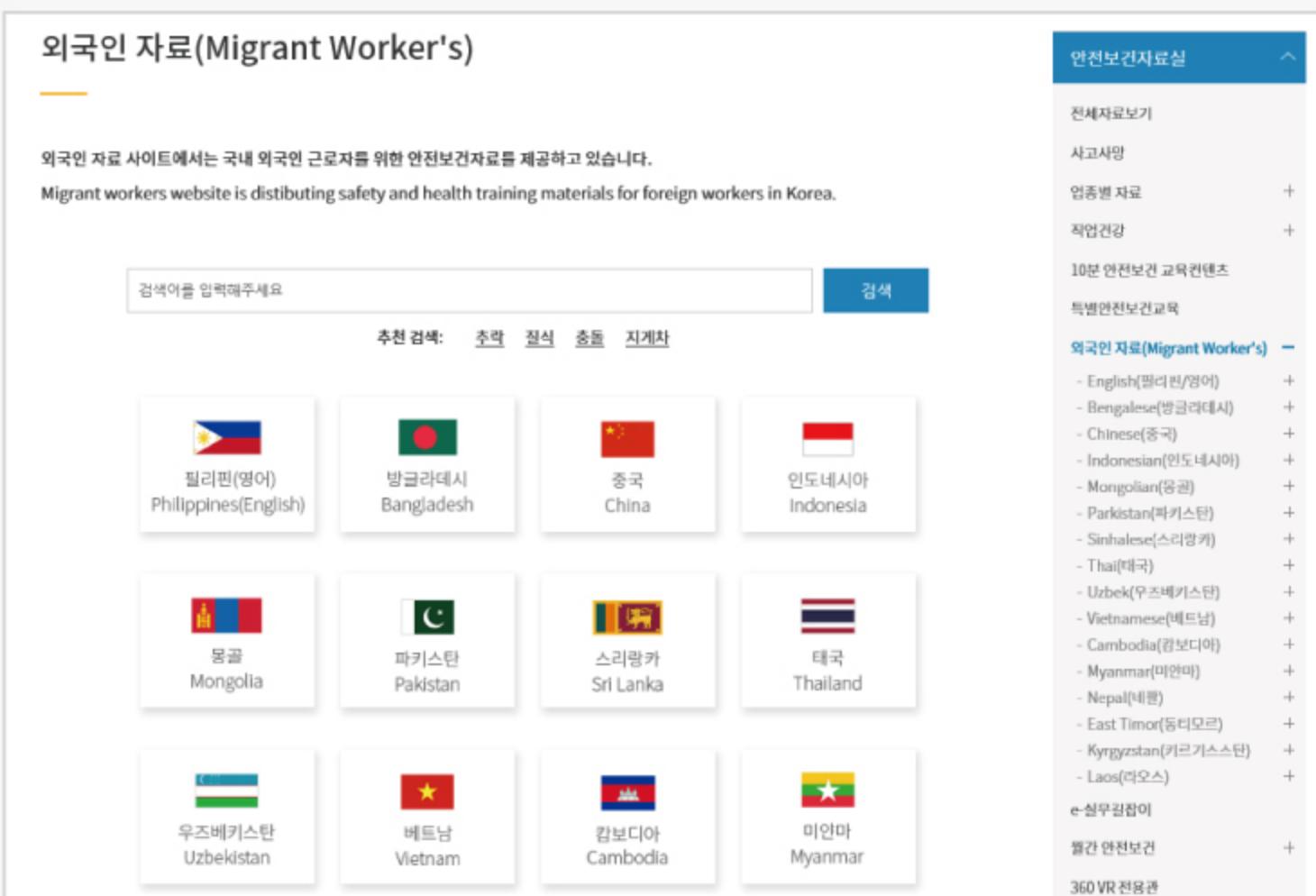
Нүүр хуудас, ХАБЭА-н хуудас

Цахим хуудас хэсэгт “ХАБЭА” гэж оруулах эсвэл <http://www.kosha.or.kr> гэж бичиж орно.



Хайлт хийх

Байгууллагын нүүр хуудас ➔ Баримт бичгүүд
➔ ХАБЭА-н хуудас ➔ Гадаад ажилчид ➔ Улсаа сонгох



Төрөл Ном, зурагт хуудас, тэмдэг (наадаг цаас), брошур, бичлэг, PPL төлөвлөгөө

16 улс Хятад, Индонез, Вьетнам, Филиппин(Англи), Тайланд, Бангладеш, Узбекистан, Монгол, Пакистан, Шри Ланка, Непал, Камбож, Мьянмар, Киргиз, Тимор-Лестэ, Лаос

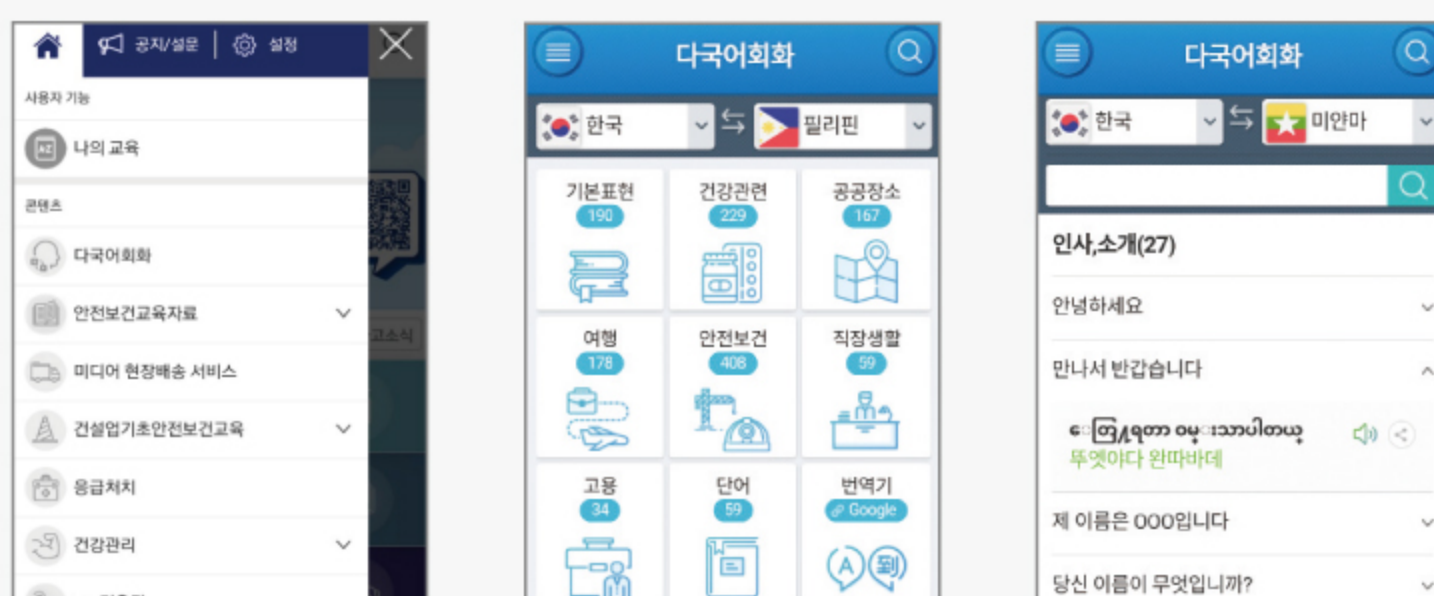


Ухаалаг утасны апп (аюултай үеийн ХАБ)

Google Play Store эсвэл App Store-с “KOSHA” гэж хайн апп суулгаарай

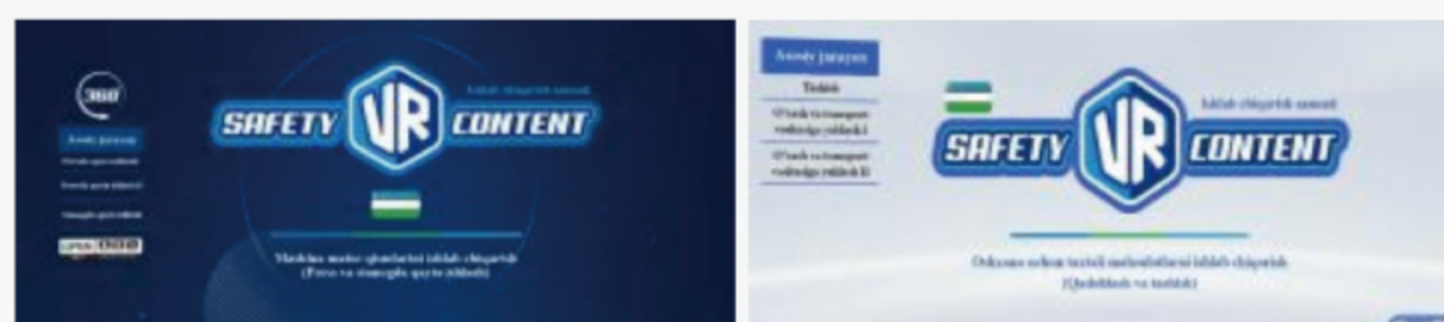
Олон улсын хэл | ХАБЭА-н мэдээллийг 13 орны хэлээр хялбар харилцан яриа маягаар танд хүргэнэ

APP ➔ Нүүр цэс ➔ Олон улсын хэл ➔ Улсаа сонгох



VR контент

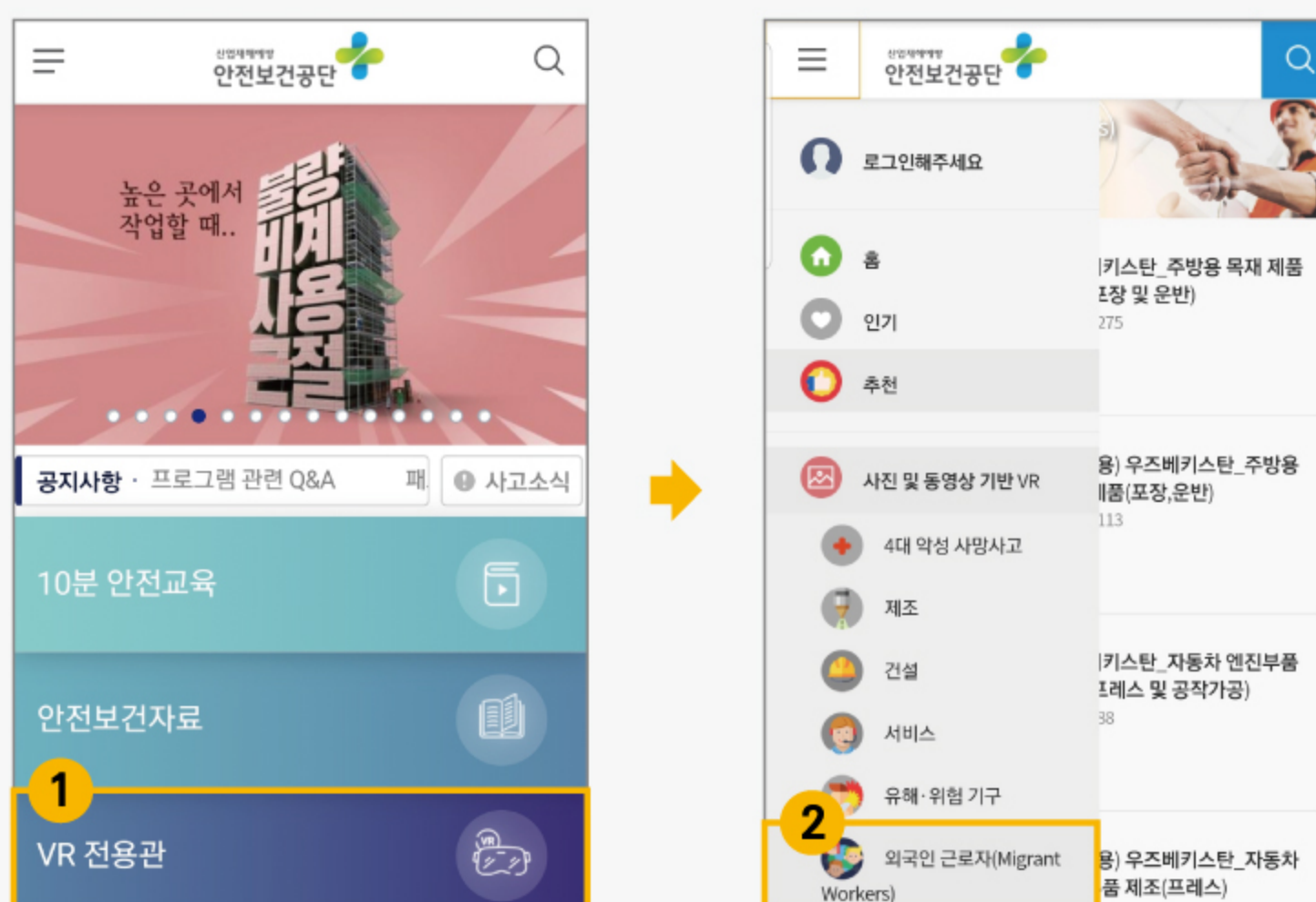
Сургалтыг ойлгох, илүү ойлгомжтой байхад туслах, бодит нөхцөл байдлыг харуулсан VR контентуудыг хөгжүүлж байна. (360vr.kosha.or.kr)



▲ Талбайн төвийн байрлалын VR

▲ Туршлага болон туршилтын VR

Гадаад ажилчдад: VR үзэх зааварчилгаа



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

विदेशी कामदारहरूको लागि सुरक्षित र स्वास्थ्य सामग्रीहरू सम्बन्धि प्रयोग निर्देशन

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

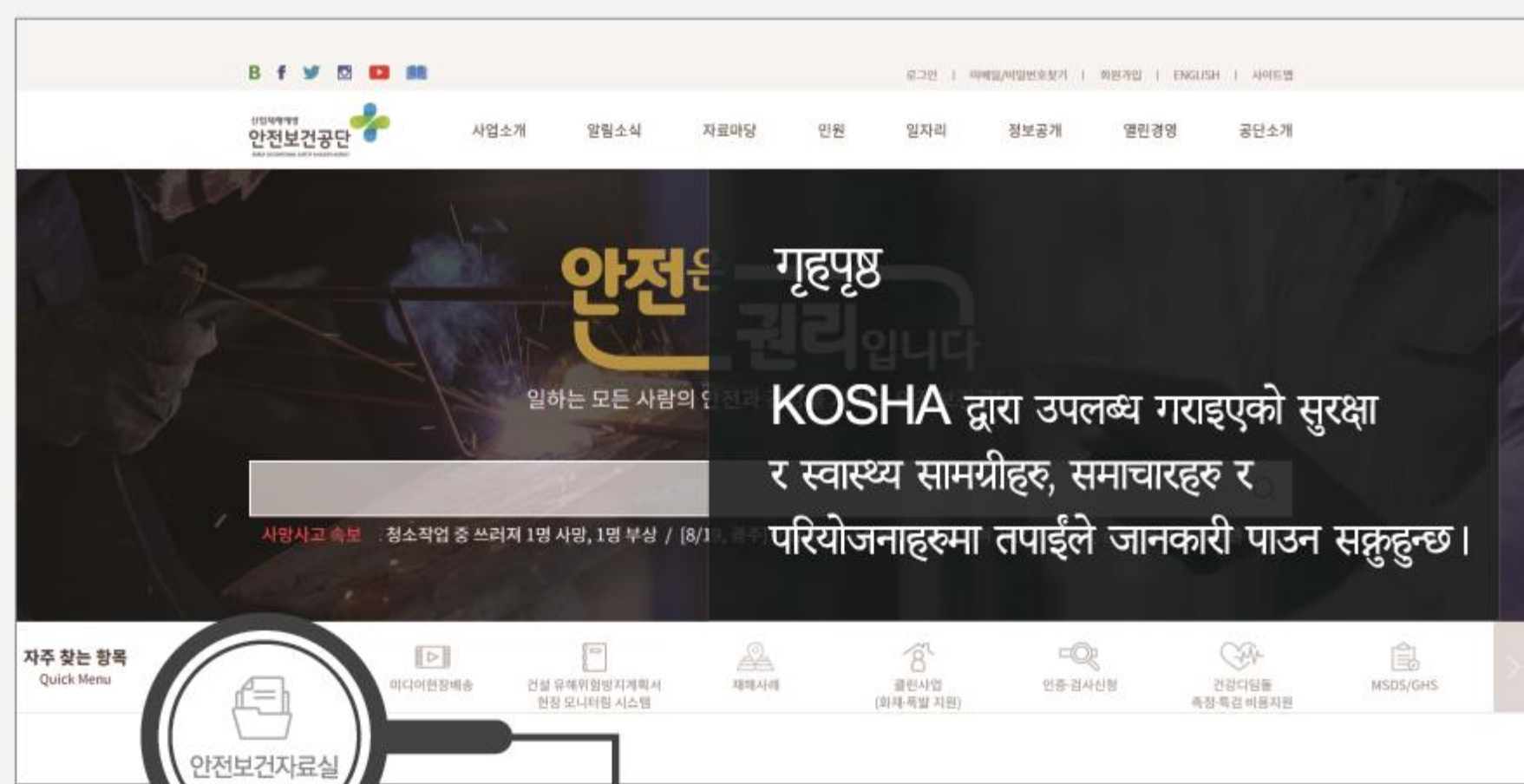


हाम्रो देश भित्र व्यवसायिक संस्थानहरूमा काम गर्ने विदेशी कामदारहरूको लागि १६ विभिन्न भाषाहरूमा सुरक्षा र स्वास्थ्य सामग्रीहरू हामी विकास गर्छौं र उपलब्ध गराउँछौं।



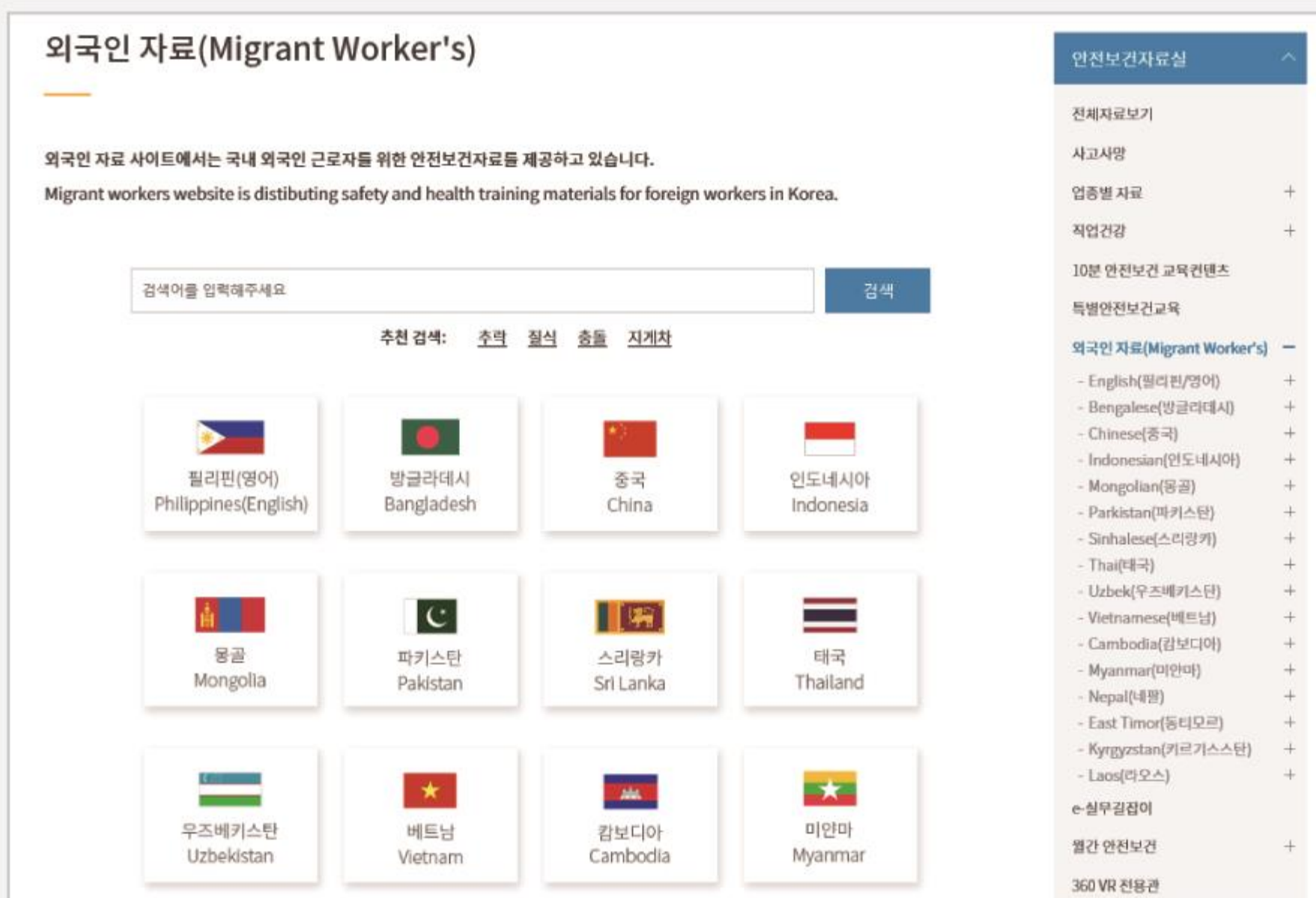
गृहपृष्ठ, सुरक्षा र स्वास्थ्य सन्दर्भ कक्ष

पोर्टल साइटमा 'KOSHA' खोजनुहोस् वा ठेगाना
बार भित्र यो पेस्ट गर्नुहोस् <http://www.kosha.or.kr>



सामग्रीहरूको खोजि गर्नुहोस्

KOSHA गृहपृष्ठ ➔ सामग्री भण्डारण ➔ सुरक्षा र स्वास्थ्य सन्दर्भ कक्ष
➔ आप्रवासी कामदारहरू ➔ देश छान्नुहोस्



प्रकार शिक्षण सहयोगहरू, पोस्टरहरू। कभरहरू (स्टिकरहरू), पर्चाहरू, भिडियोहरू, पीपीएल कार्यक्रमहरू

१६ देशहरू चाइना, इण्डोनेसिया, भियतनाम, द फिलिपिन्स (ईङ्ग्लिश), थाईलेन्ड, बंगलादेशी, उजबेकिस्तान, मंगोलिया, पाकिस्तान, श्री लंका, नेपाल, कम्बोडिया, म्यानमार, क्रिगीस्तान, पूर्वी टिमोर, लाओस



स्मार्टफोन एप (संकष्ट बाट बच्ने, स्वास्थ्य र सुरक्षा)

गुगल प्ले स्टोर वा एप स्टोरमा "KOSHA" खोजि गरेर एप इन्स्टल गर्नुहोस्।

बहु-भाषिकसंवाद | हामी १३ भाषाहरूमा सुरक्षा र स्वास्थ्यको विषयमा सरल कुराकानी र संवादहरू उपलब्ध गराउँछौं।

APP ➔ गृह मेनु ➔ बहु-भाषिक संवाद ➔ एउटा देश रोज्नुहोस्

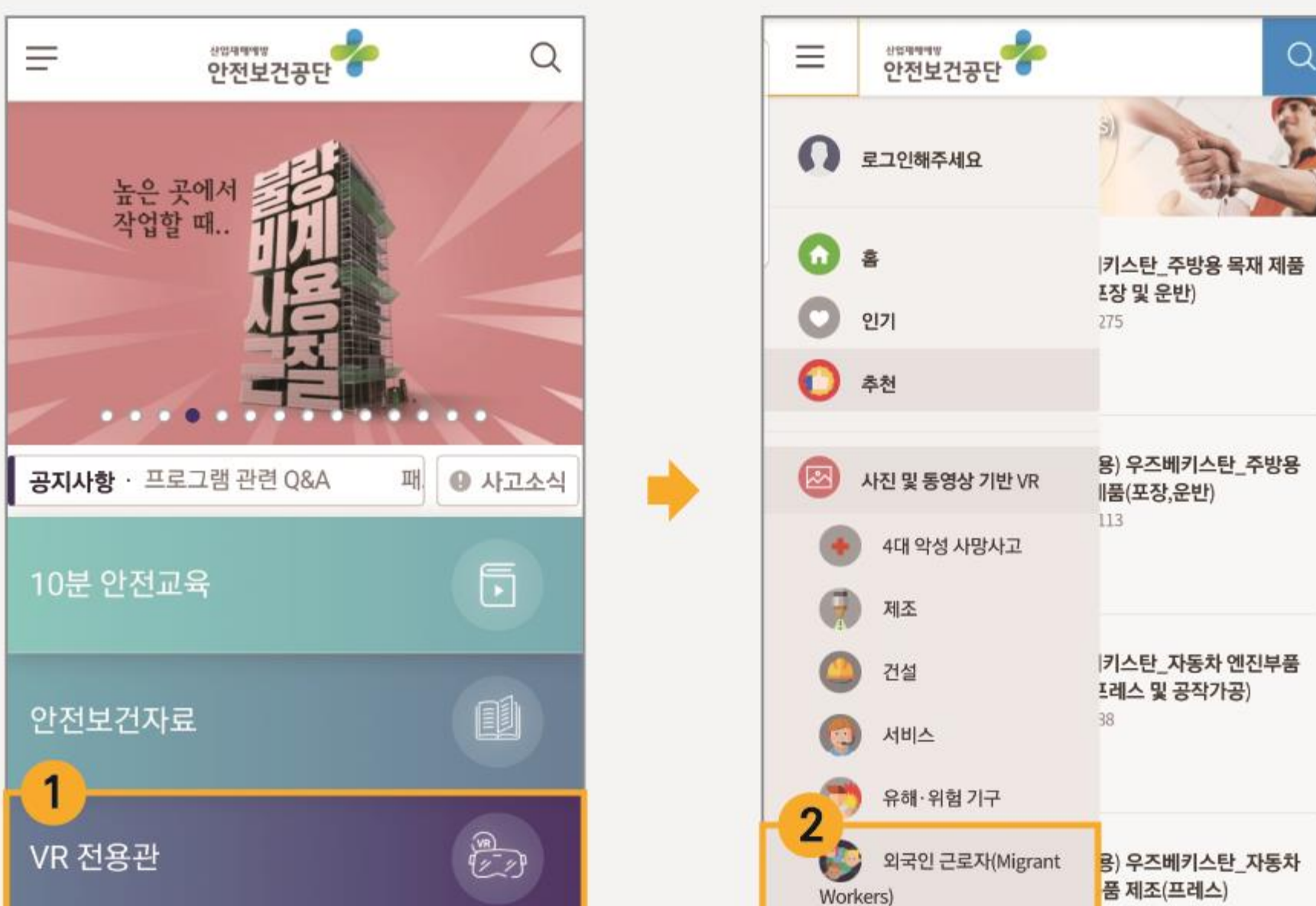


भीआर सामग्रीहरू

शिक्षा सघनता र ध्यानमा सुधार गर्न, अनुभव र अभ्यासको लागि सुचना समझ र भीआर सामग्रीको लागि हामी स्थल-केन्द्रित भीआर सामग्रीहरू विकास गर्छौं र उपलब्ध गराउँछौं।
(360vr.kosha.or.kr)



विदेशी कामदारहरूको लागि: भीआर कसरी प्ले गर्ने



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

နိုင်ငံခြား လုပ်သားများအတွက်

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드



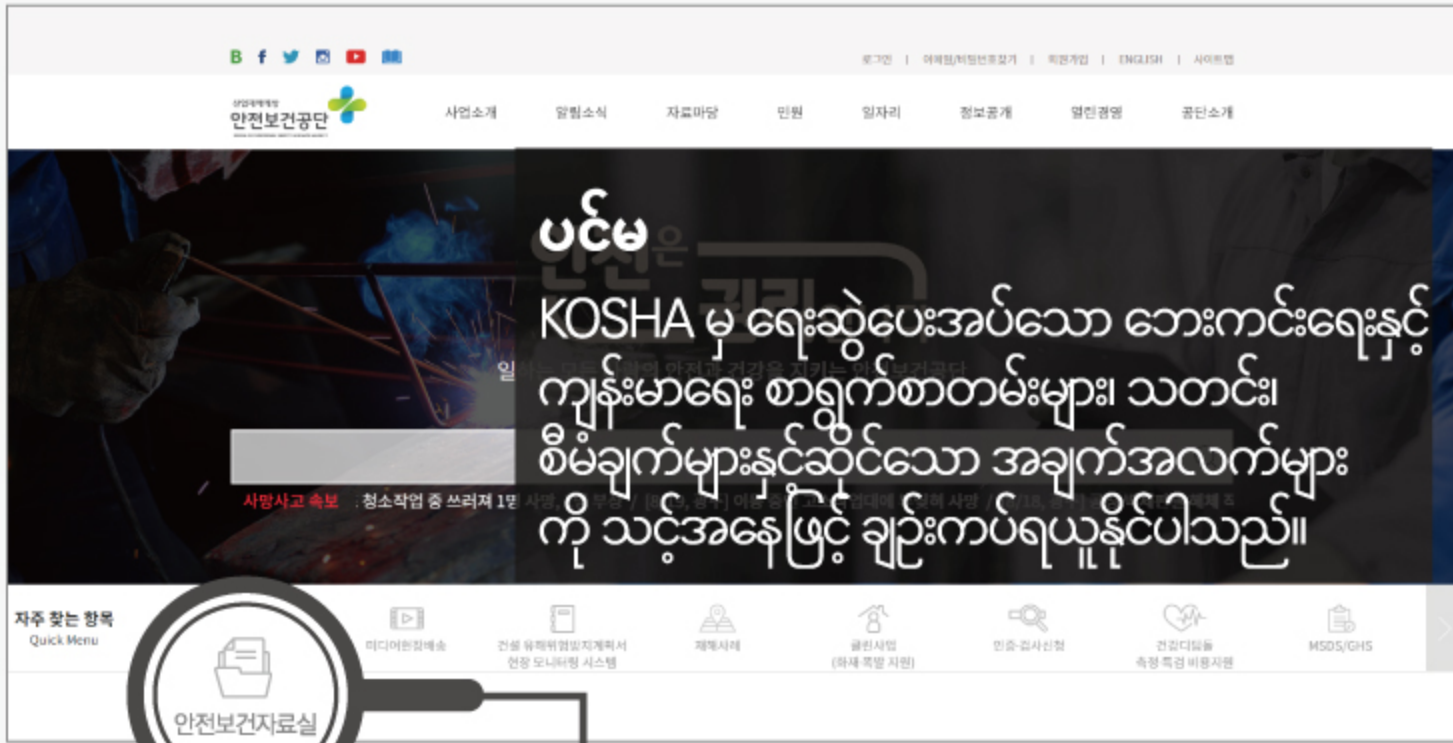
ဘေးကင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေး စာရွက်စာတမ်းများအတွက် အသုံးပြုနည်း လမ်းညွှန်

ကျွန်ုပ်တို့ တိုင်းပြည်တွင် စီးပွားရေး လုပ်ကိုင်သော
နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဘေးကင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ
စာရွက်စာတမ်းများကို ဘာသာစကား ၁၆ မျိုးဖြင့် ရေးဆွဲ ထောက်ပံ့ပေးထားပါသည်။



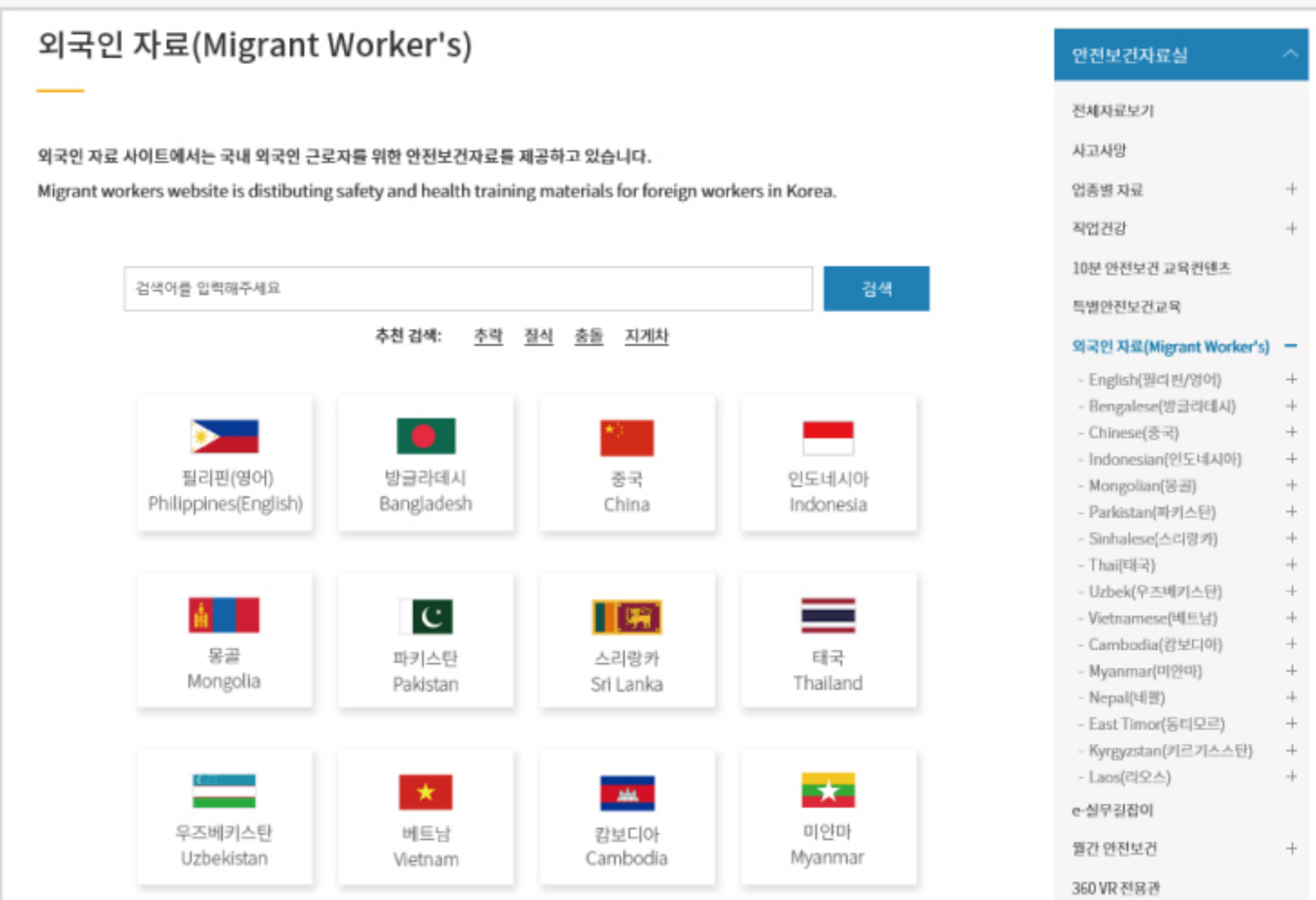
ပင်မ၊ ဘေးကင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေး ရည်ညွှန်းခန်း။

ပေါ်တယ်ဆိုဒ်တွင် “KOSHA” ဟု ရှာပါ သို့မဟုတ် လိပ်စာဘားတွင်
<http://www.kosha.or.kr> ကို ကူးထည့်ပါ။



စာရွက်စာတမ်း ရှာဖွေပါ

- KOSHA ပင်မ ▶ စာရွက်စာတမ်း သိုလှောင်ခြင်း
- ▶ ဘေးကင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေး ရည်ညွှန်းခန်း
- ▶ ရွှေ့ပြောင်းလုပ်သား ▶ နိုင်ငံခြားလုပ်သား



အမျိုးအစားများ သင်ထောက်ကူ ပို့စတာများ။ အဖုံး (စတစ်ကာများ)၊
လက်ကမ်းစာစောင်များ၊ PPL အစီအစဉ်များ

၁၆ နိုင်ငံ တရုတ်၊ အင်ဒိုနီးရှား၊ ဗီယက်နမ်၊ ဖိလစ်ပိုင် (အင်္ဂလိပ်)၊
ထိုင်း၊ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်၊ အာဘီယန်စတန်၊ မွန်ဂိုလီးယား၊
ပါကစ္စတန်၊ သီရိလင်္ကာ၊ နီပေါ၊ ကမ္ဘောဒီးယား၊ မြန်မာ၊
ကာဂျစ်စတန်၊ အရှေ့တီမော၊ လာအို



စမတ်ဖုန်းအက်ပ်စ် (အကျပ်အတည်းမှ လွတ်မြောက်ရန်၊ ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းရေး)

Google Play Store သို့မဟုတ် App Store တွင် “KOSHA”
ဟု ရှာဖွေခြင်းဖြင့် အက်ပ်စ်ကို ထည့်သွင်းပါ။

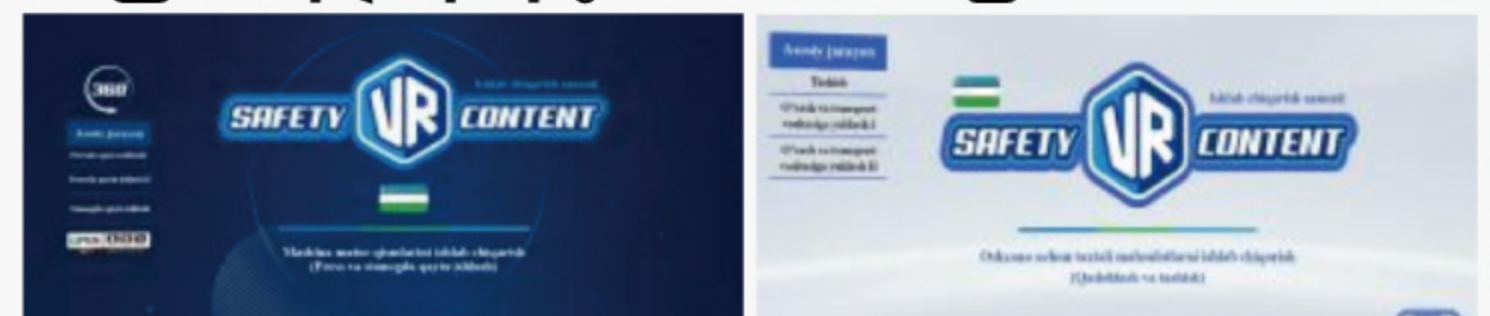
ဘာသာပေါင်းစုံပြောဆိုခြင်း | ကျွန်ုပ်တို့သည် ဘေးကင်းရေးနှင့် ကျန်းမာရေးနှင့်
ပတ်သက်ပြီး ရှိရင်းသော ပြောဆိုချက်များ၊ ဟောပြောချက်များကို ဘာသာစကား
၁၃ မျိုးဖြင့် ထောက်ပံ့ပေးပါသည်။

APP ▶ ပင်မမိန့် ▶ ဘာသာပေါင်းစုံပြောဆိုခြင်း ▶ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံရွေးပါ



VR အကြောင်းအရာများ

ပညာရေးအာရုံစူးစိုက်ခြင်းနှင့် အလေးဂရုပြုခြင်း တိုးတက်လာစေရန်
ကျွန်ုပ်တို့သည် အချက်အလက်နားလည်ရေးအတွက် ဖိလ် အခြေပြု VR
အကြောင်းအရာများနှင့် အတွေ့အကြုံနှင့် အလေ့အကျင့်အတွက် VR
အကြောင်းအရာများကို ရေးဆွဲ ထောက်ပံ့ပေးပါသည်။ (360vr.kosha.or.kr)



▲ အချက်အလက်နားလည်ရေးအတွက် ဖိလ်အခြေပြု VR ▲ အတွေ့အကြုံနှင့် အလေ့အကျင့်အတွက် VR

နိုင်ငံခြားလုပ်သားများအတွက် - VR ကို ဘယ်လို ဖွင့်မလဲ



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

විදේශ සේවකයින් සඳහා

ආරක්ෂාව සහ සෞඛ්‍ය පිළිබඳ මාර්ගෝපදේශය

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

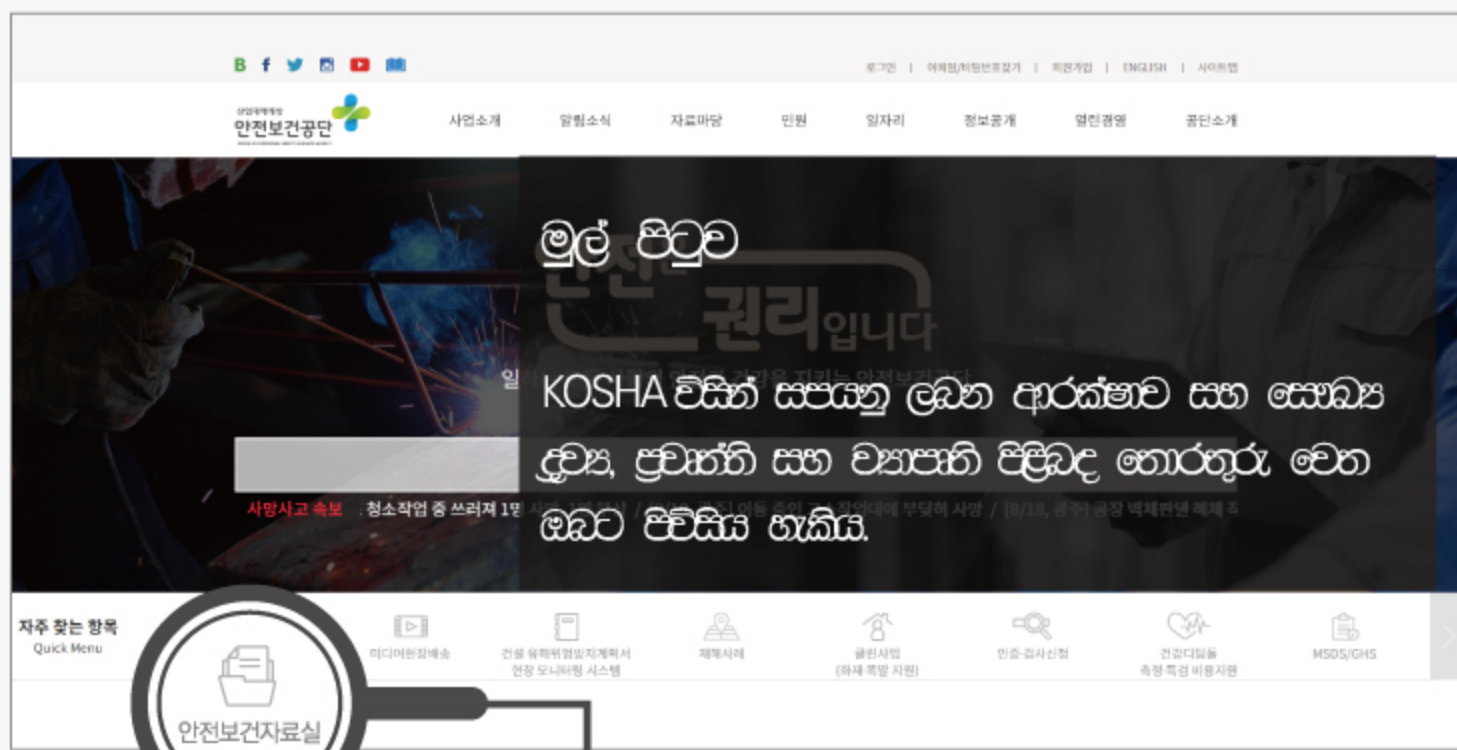


අපේ රටේ ව්‍යාපාරික ආයතනවල සේවය කරන විදේශිකයන් සඳහා අළු වීඩි හානා 16 කින් ආරක්ෂාව සහ සෞඛ්‍ය යෙදුම් පිළිබඳ මාර්ගෝපදේශ සංවර්ධනය කර සපයන්නෙමු.



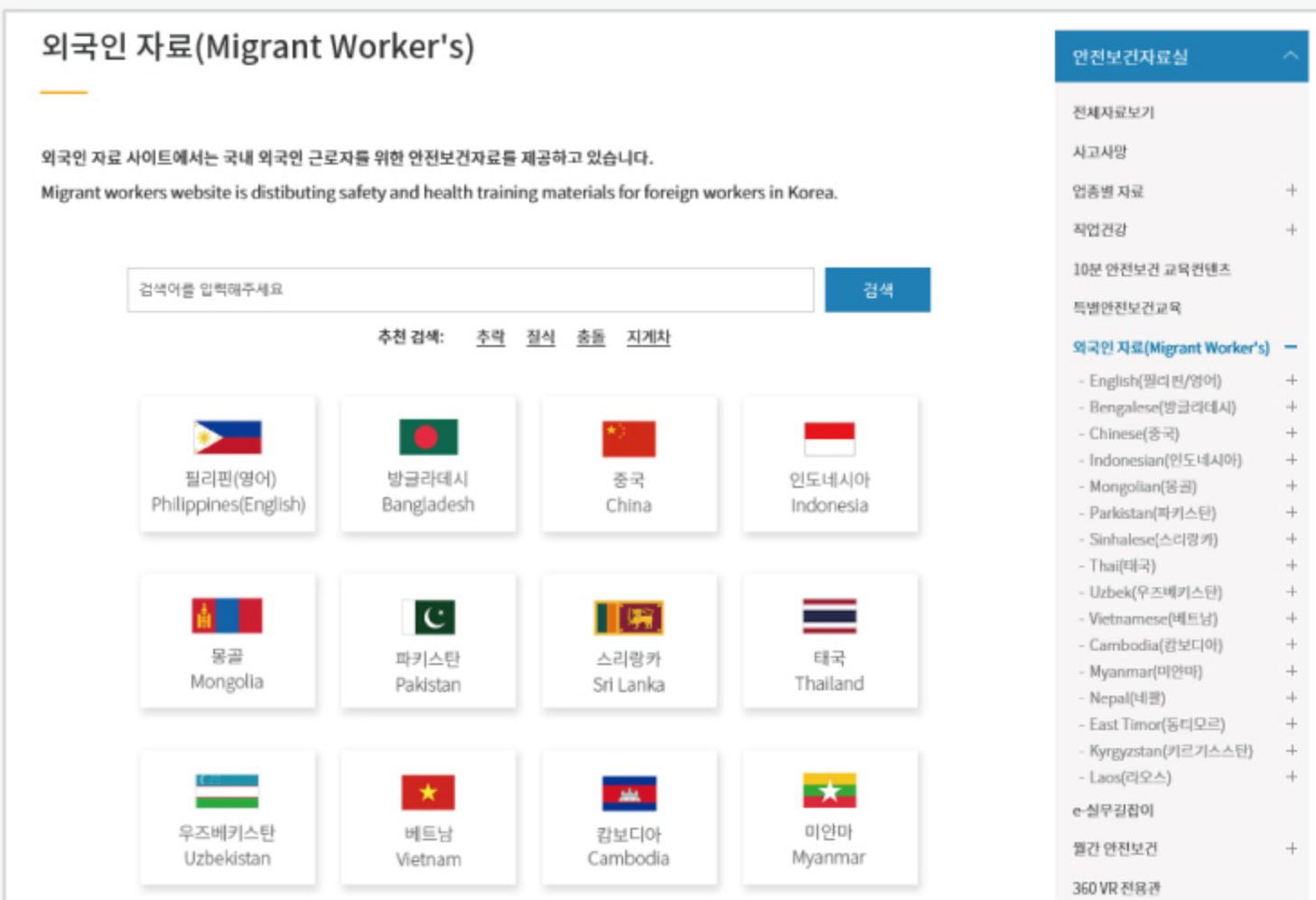
මුල් පිටුව, ආරක්ෂාව සහ සෞඛ්‍ය යොමු කාමරය

දිවාර වෙබ් අඩවියක “KOSHA” ලෙස හෝ ලිපින හිරුවේ
<http://www.kosha.or.kr> ලෙස පිරික්සන්න.



දත්ත පත්‍රිකා සොයන්න

- KOSHA මුල් පිටුව → දත්ත ගබඩාව
- ආරක්ෂාව සහ සෞඛ්‍ය යොමු කාමරය
- සංක්‍රමණික සේවකයන් → රට තෝරන්න



වර්ග ඉගැන්වීම් ආධාරක, පෝස්ටර්, කවර (ස්ටිකර්), පත්‍රිකා, වීඩියෝ, PPL වැඩසටහන්

රටවල් 16 චීනය, ඉන්දුනීසියාව, වියට්නාමය, පිලිපීනය (ඉංග්‍රීසි), තායිලන්තය, බංග්ලාදේශය, උස්බෙකිස්තානය, මොන්ගෝලියාව, පකිස්තානය, ශ්‍රී ලංකාව, තේජලය, කාම්බෝජය, මියන්මාරය, කිර්ගිස්තානය, නැගෙනහිර ටිමෝරය, ලැබියාය



ස්මාර්ට්ෆෝන් ඇප් (අර්බුදයෙන් ගැලවීම, සුවය සහ ආරක්ෂාව)

ගූගල් ප්ලේ ස්ටෝර් හෝ ඇපල් ඇප් ස්ටෝර් හි කොනා
යනුවෙන් සෙවීමෙන් යෙදුම ස්ථාපනය කරන්න

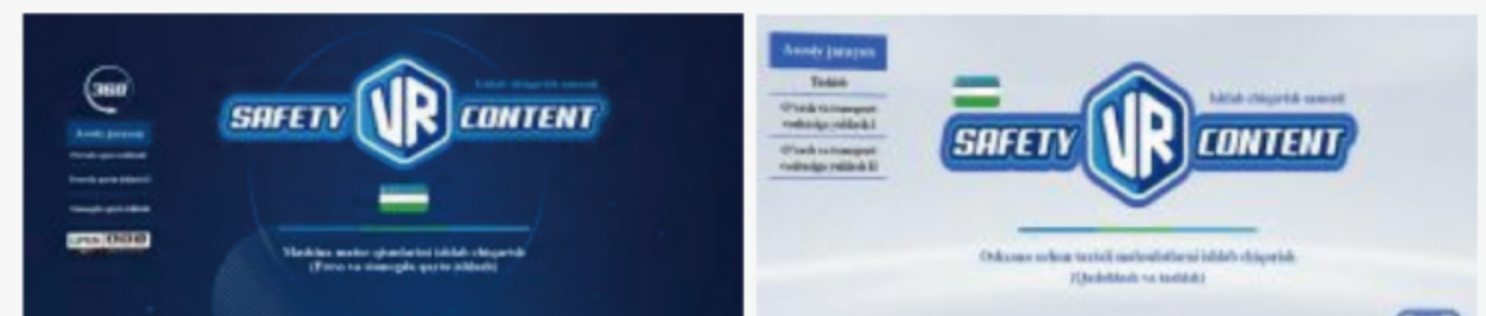
බහු භාෂා සංවාදය | අළු භාෂා 13 කින් ආරක්ෂාව සහ සෞඛ්‍යය පිළිබඳ සරල කතා සහ සංවාද සපයන්නෙමු.

APP → මුල් මෙනුව → බහු භාෂා සංවාදය → රටක් තෝරන්න



VR අන්තර්ගතය

අධ්‍යාපන සාක්ෂ්‍යය සහ අවධානය වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා සහ තොරතුරු අවබෝධය සඳහා ක්ෂේත්‍ර කේන්ද්‍රීය VR අන්තර්ගතයන් සංවර්ධනය කරමින් සිටියදී (360r.kosha.or.kr)



▲ ක්ෂේත්‍ර කේන්ද්‍රීය VR ලෙස ලබා දෙන්න

▲ VR ප්‍රමුඛ අත්දැකීම් ලබා ගන්න

විදේශ සේවකයින් සඳහා VR ක්‍රියා කරන්නේ කෙසේද?



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

বিদেশি কর্মীদের জন্য

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

বাংলাদেশি

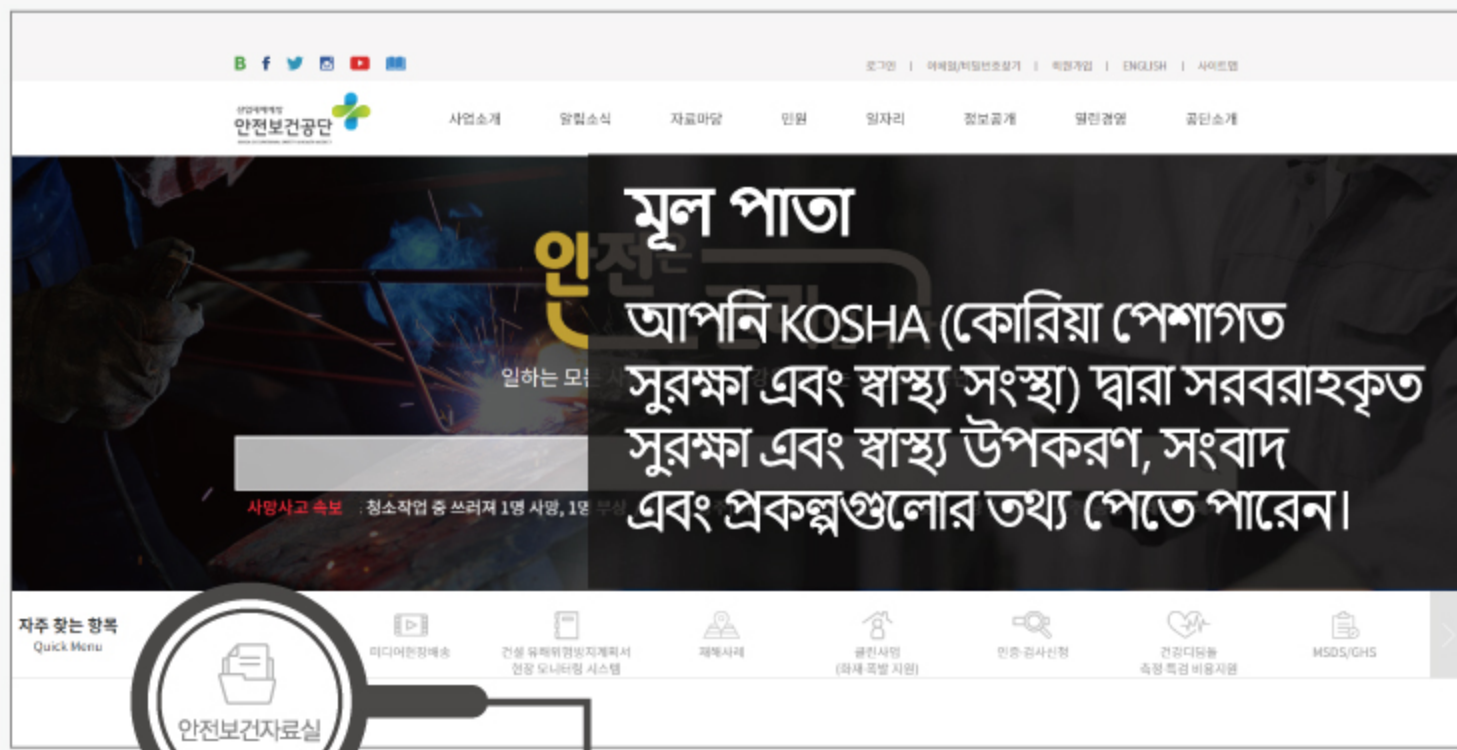


সুরক্ষা এবং স্বাস্থ্য সম্পর্কিত অ্যাপ্লিকেশন গাইড

আমরা আমাদের দেশের ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠানে কর্মরত বিদেশিদের জন্য 16 টি ভিন্ন ভিন্ন ভাষায় সুরক্ষা এবং স্বাস্থ্য উপকরণসমূহ প্রস্তুত এবং সরবরাহ করি।

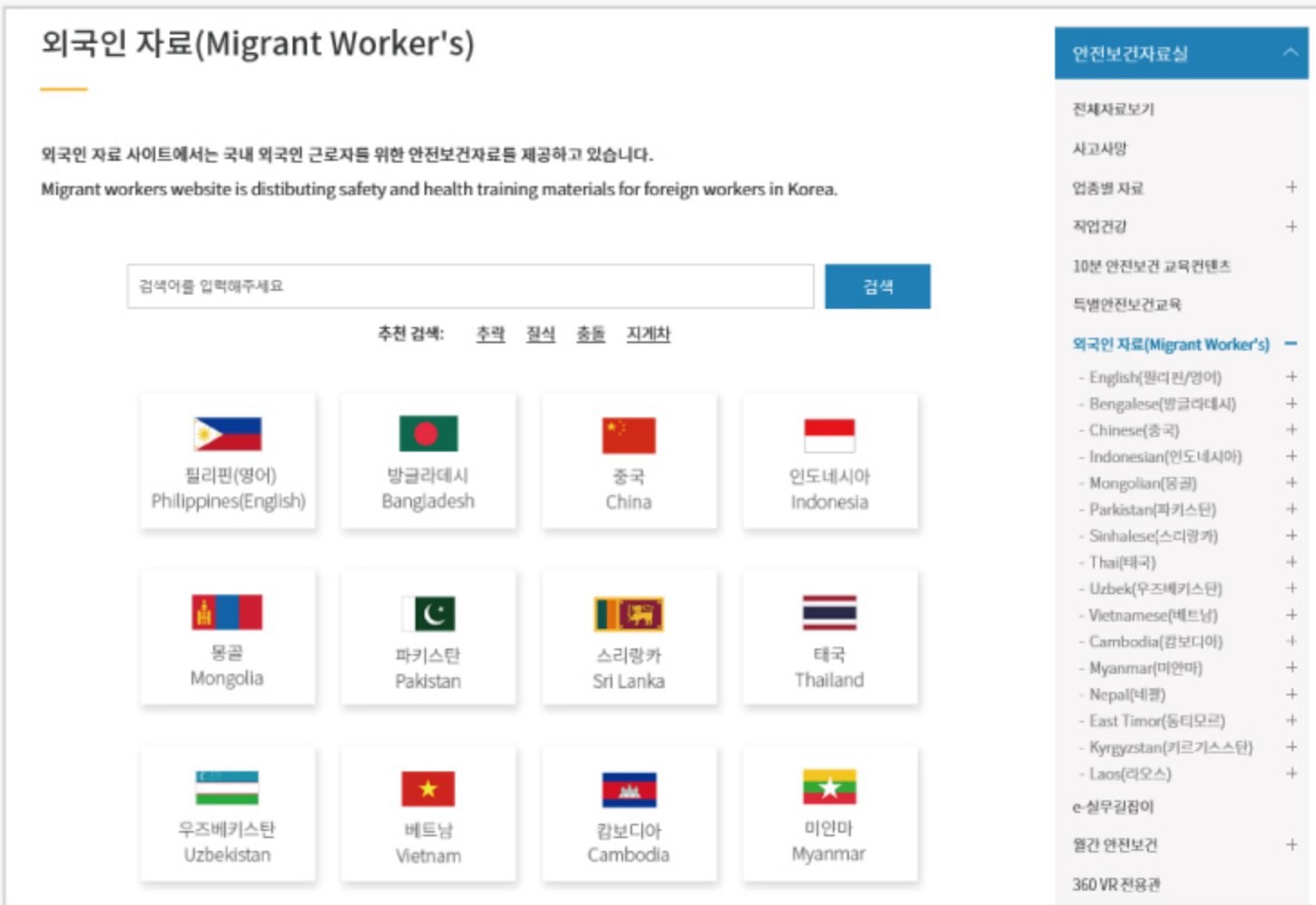
মূল পাতা, সুরক্ষা ও স্বাস্থ্য রেফারেন্স রুম।

পোর্টাল সাইটে "KOSHA" লিখে সার্চ করুন অথবা অ্যাড্রেস বার-এ <http://www.kosha.or.kr> পেস্ট করুন।



উপকরণ সার্চ করুন

KOSHA হোমপেজ → উপকরণ সংরক্ষণ → সুরক্ষা ও স্বাস্থ্য রেফারেন্স রুম
→ বিদেশি কর্মী → দেশ নির্বাচন করুন



ধরণ শিক্ষা সহায়ক, পোস্টার। কভার (স্টিকার), লিফলেট, ভিডিও, পিপিএল প্রোগ্রাম

16 টি দেশ চীন, ইন্দোনেশিয়া, ভিয়েতনাম, ফিলিপাইন (ইংরেজি), থাইল্যান্ড, বাংলাদেশী, উজবেকিস্তান, মঙ্গোলিয়া, পাকিস্তান, শ্রীলঙ্কা, নেপাল, কম্বোডিয়া, মায়ানমার, কিরগিজিস্তান, পূর্ব তিমুর, লাওস

স্মার্টফোন অ্যাপ (সফট থেকে বাঁচা, স্বাস্থ্য ও সুরক্ষা)

গুগল Play Store অথবা App Store এ "KOSHA" লিখে সার্চ করে অ্যাপ্লিকেশন ইনস্টল করুন।

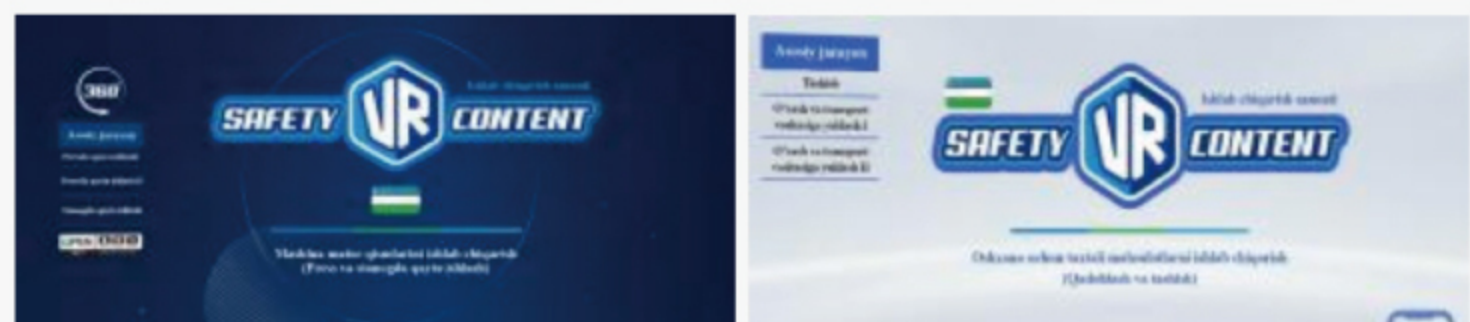
বহু ভাষায় কথোপকথন।
আমরা সুরক্ষা এবং স্বাস্থ্য সম্পর্কিত সাধারণ কথাবার্তা এবং কথোপকথন 13 টি ভাষায় সরবরাহ করি।

APP → হোম মেন্যু → বহু ভাষায় কথোপকথন → একটি দেশ নির্বাচন করুন



VR কন্টেন্ট

আমরা শিক্ষার একাগ্রতা ও মনোযোগ উন্নত করতে তথ্য বোঝার জন্য ক্ষেত্র-কেন্দ্রিক VR কন্টেন্ট এবং অভিজ্ঞতা এবং অনুশীলনের জন্য VR কন্টেন্টগুলো প্রস্তুত এবং সরবরাহ করি।
(360vr.kosha.or.kr)



▲ তথ্য বোঝার জন্য ক্ষেত্র-কেন্দ্রিক VR

▲ অভিজ্ঞতা এবং অনুশীলনের জন্য VR

বিদেশি কর্মীদের জন্য: কীভাবে VR চালাবেন



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

Чет Өлкөлүк Жумушчуларга Коопсуздук жана Ден Соолук Жабдууларын Колдонуу Нускамасы

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

Киргизистан

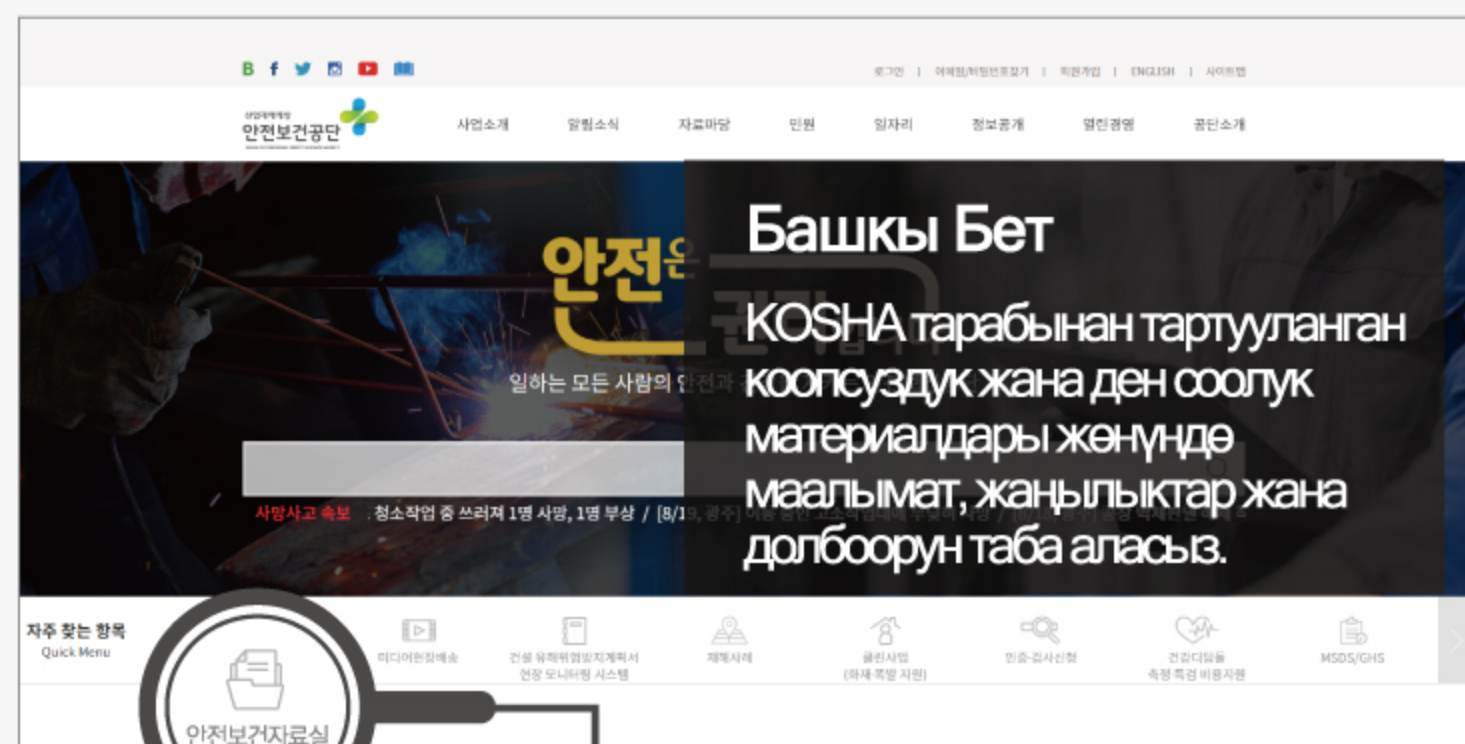


Өлкөбүздө иштеген чет өлкөлүк жарандарга 16 тилинде
Коопсуздук жана Ден Соолук Материалдарын тартуулайбыз.



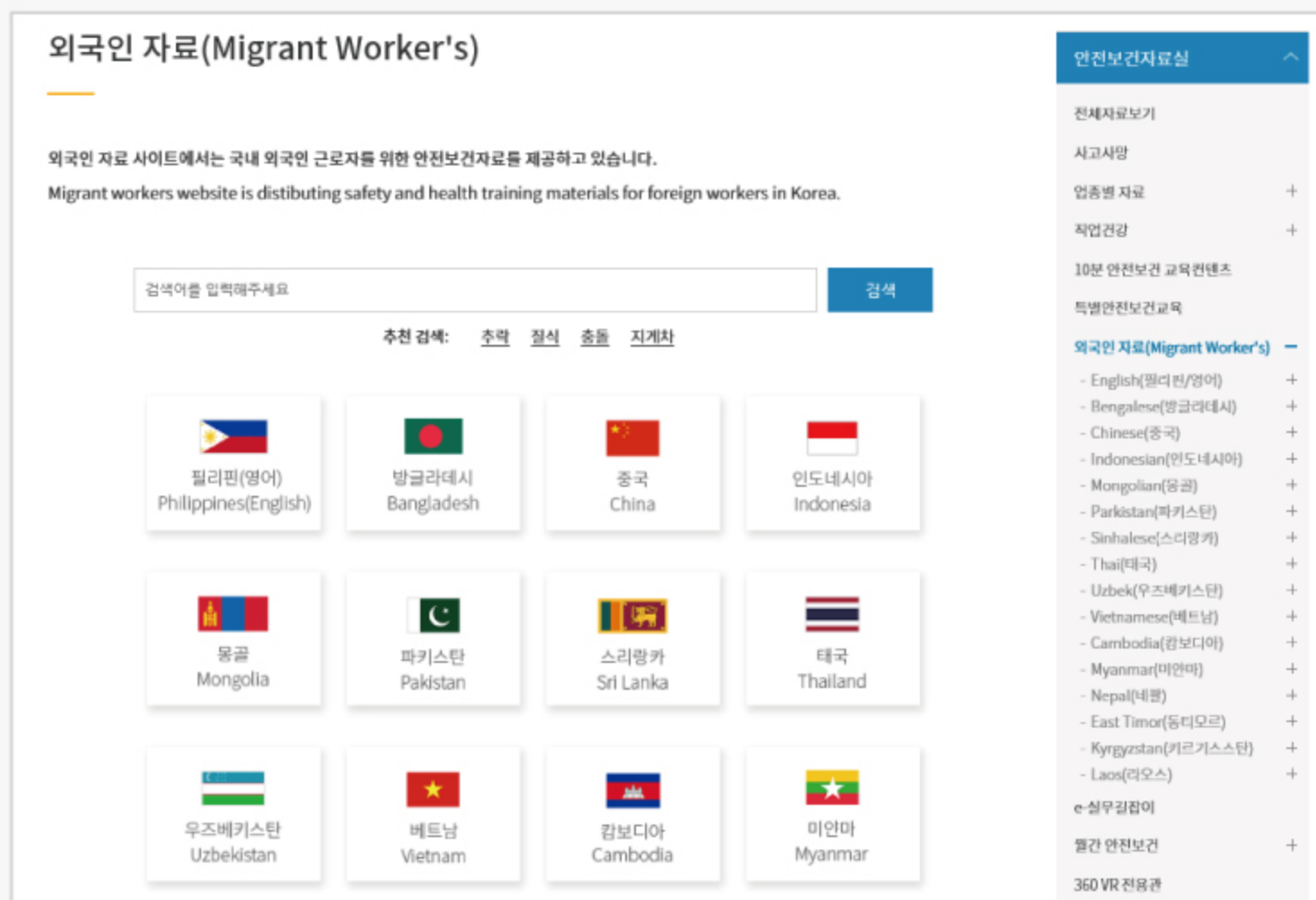
Башкы Бет,
Коопсуздук жана Ден Соолук Маалымдама Бөлмөсү.

KOSHA деген сөзүн жазып издеп же дарек кутучусуна
<http://www.kosha.or.kr> дарегин жазыңыз.



Материалдарды изде

KOSHA Башкы Бет → Материал Сакталган Кампасы
→ Коопсуздук & Ден Соолук Маалымдама Бөлмөсү
→ Мигрант Жумушчулар → Өлкөнү танда



Түрлөр

Үйрөтүүгө көмөктөгөн жабдуулар, баннерлер,
стикерлер, буклеттер, виедолор, PPL программалары

16
өлкө

Кытай, Индонезия, Вьетнам, Филиппиндер(Англисче),
Тайланд, Бангладеш, Ызбекистан, Монголия, Пакистан,
Шри Ланка, Непал, Камбодия, Мьянма, Кыргызстан,
Чыгыш Тимор, Лаос



Смартфон Колдонмосу
(Кырдаалдан качуу, Ден Соолук & Коопсуздук)

Google Play же App Store-дан <KOSHA>
деп издеп колдонмону жүктөнүз.

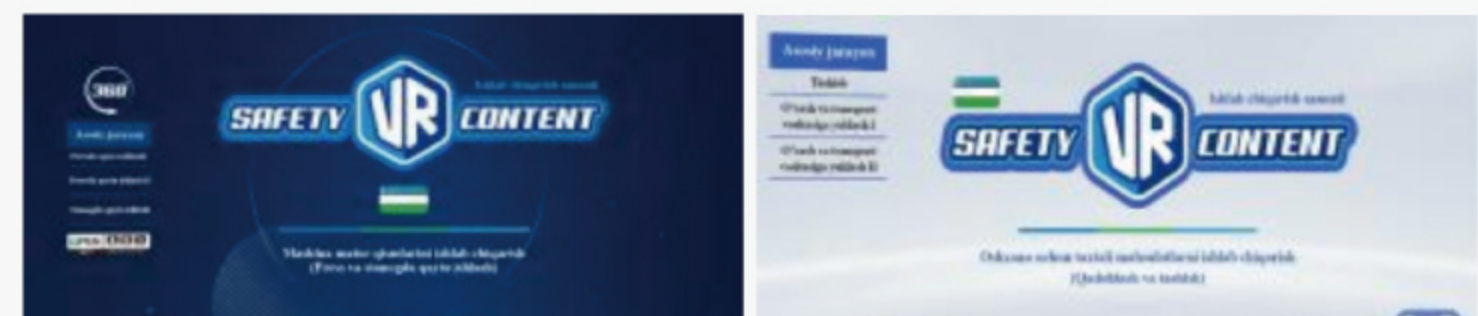
Көп тилде | Коопсуздук жана ден соолук тууралуу 13
тилде түшүндүрүү жана маектер.

APP → Башкы меню → Көп тилде → Өлкөнү танда



VR (Виртуалдык) Мазмуну

Маалыматты жакшыраак түшүндүрүү үчүн жана колдонуп
көрүү үчүн атайын VR мазмунун тартуулайбыз.
(360vr.kosha.or.kr)



▲ Маалыматты жакшыраак
түшүнүү үчүн VR

▲ Колдонуп көрүү үчүн VR

Чет өлкөлүк жумушчуларга: VR кантип колдонулат



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

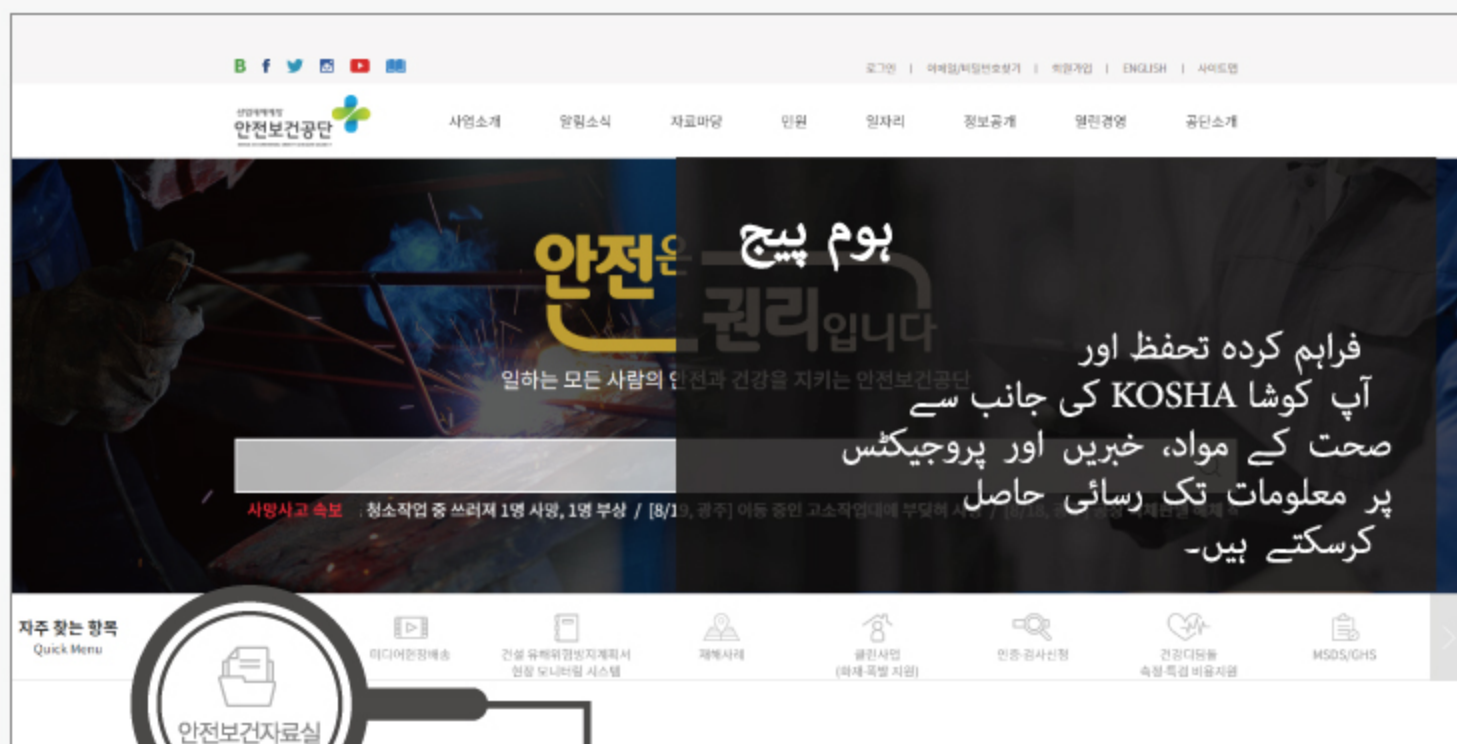


غیرملکی کارکنان کے لیے حفاظتی اور صحت کے مواد پر ایپلی کیشن گائیڈ

ہم تجارتی اداروں میں کام کرنے والے غیرملکی کارکنان کے لیے
زبانوں میں تحفظ اور صحت کے بارے میں مواد تیار اور فراہم کرتے ہیں۔ 16

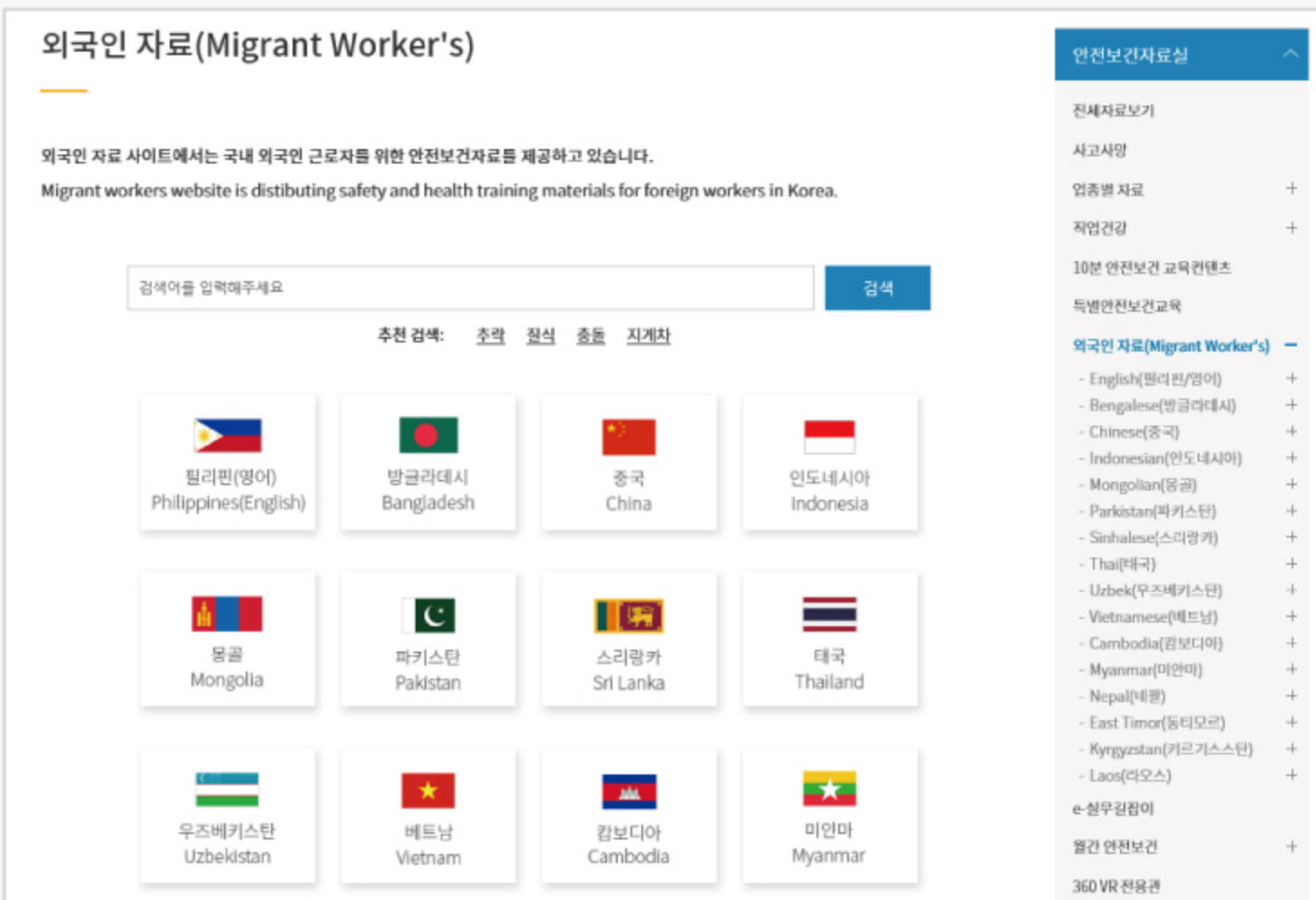
حفاظتی اور صحت کے حوالے سے کمرہ۔ یوٹیوب

آپ کوشا KOSHA <http://www.kosha.or.kr> کو پیسٹ کریں۔
"KOSHA" کو پورٹل سائٹ پر تلاش کریں یا ایڈریس بار میں



مواد کے لیے تلاش کریں

حفاظتی اور صحت کے حوالے کا کمرہ ➔ مندرجات کا ذخیرہ ➔ کوشا بوم پیج KOSHA
ملک کا انتخاب کریں ➔ تارکین وطن کارکنان



تپوسترز، کورز (اسٹیکرز)، لیف لیٹس، ویڈیوز، پی پی ایل پروگرام
دریسی معاونتیں

چین، انڈونیشیا، ویت نام، فلپائن (انگریزی)، تھائی لینڈ، بنگلہ دیش
ازبکستان، منگولیا، پاکستان، سری لنکا، نیپال، کمبوڈیا
کرغزستان، مشرقی تیمور، لاؤس

اسمارٹ فون ایپ (حران سے فرار حاصل کریں، صحت اور تحفظ)

App Store پر کوشا "KOSHA" کی تلاش کے لیے ایپ انسٹال کریں۔
گوگل پلے اسٹور یا Google Play Store پر ایپ اسٹور

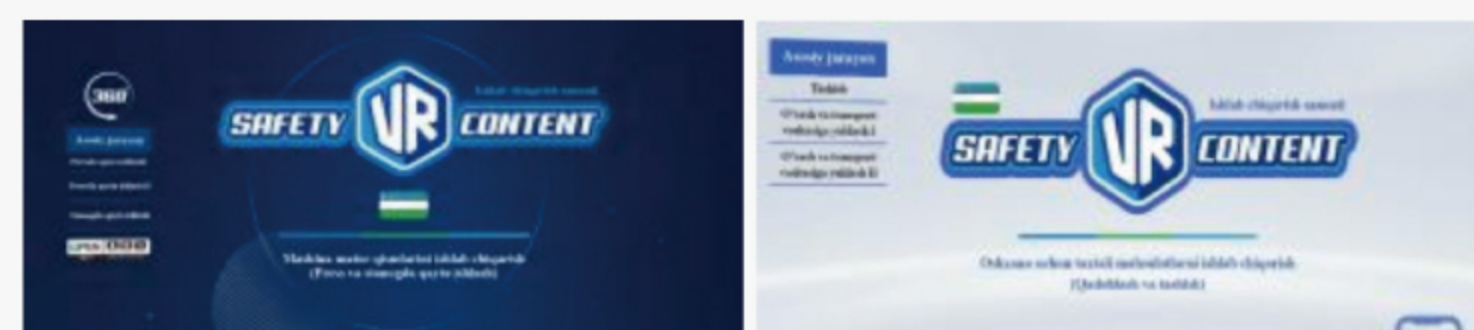
متعدد زبانوں میں بات چیت |
13 زبانوں میں تحفظ اور صحت کے موضوع پر سادہ بات چیت اور گفتگو فراہم کرتے ہیں۔

ک ملک کا انتخاب کریں ➔ متعدد زبانوں میں بات چیت ➔ بوم مینو ➔ APP



VR مندرجات

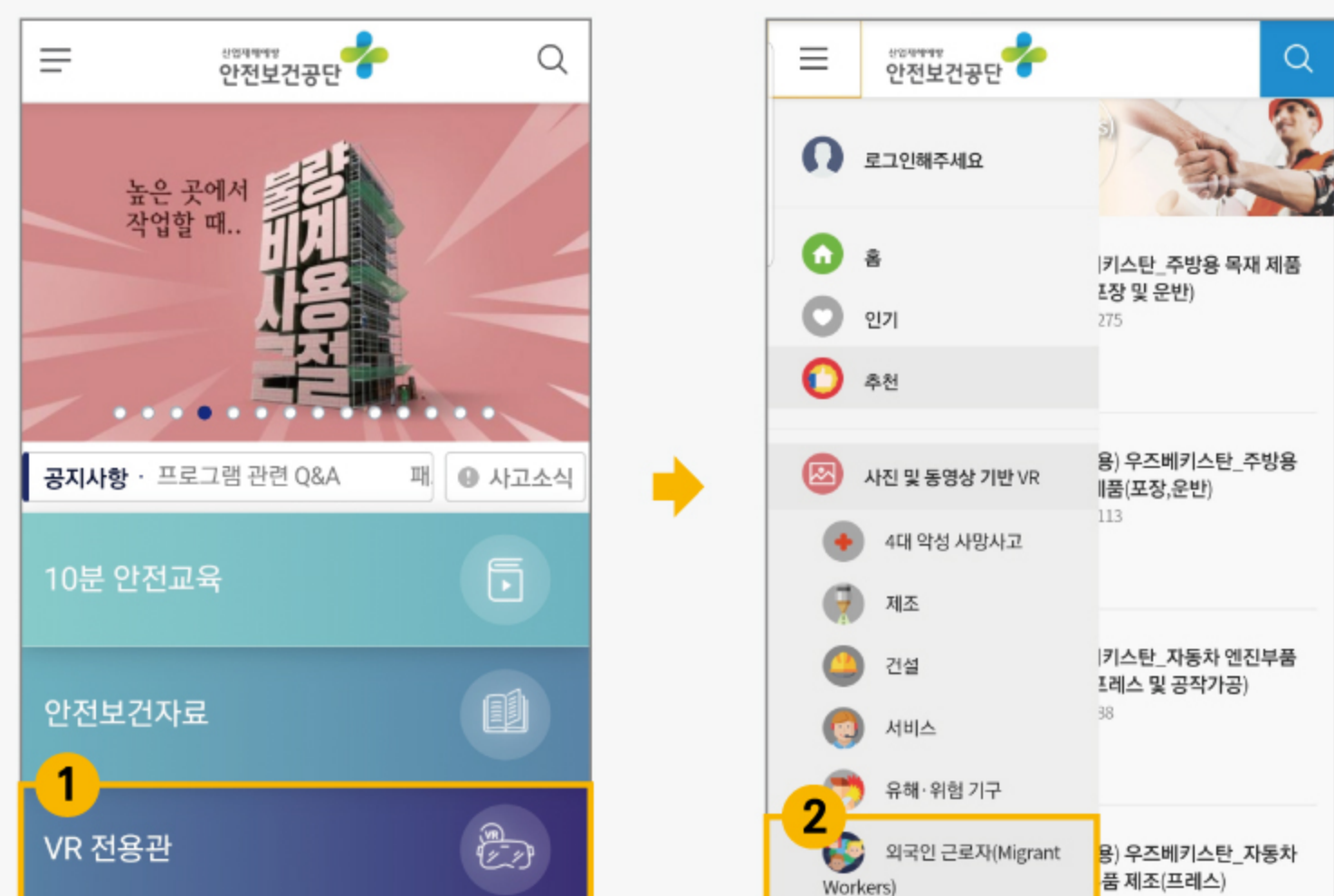
VR مواد کو بناتے اور فراہم کرتے ہیں اور مشق کے لیے VR
ہم معلومات کو سمجھنے کے لیے مرکزی اہمیت کے مندرجات بناتے ہیں
تاکہ تعلیمی ارتکاز اور توجہ کو بہتر بنایا جائے۔



VR کے ساتھ وک ڈاؤم

VR کے ساتھ ایک قسم رعبرجت

غیرملکی کارکنان کے لیے : VR کو کیسے پلے کیا جائے



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງປະເທດ

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드



ຄຸ້ມການໃຊ້ງານເອກະສານ ກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ

ພວກເຮົາພັດທະນາ ແລະ ສະໜອງເອກະສານກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ ເປັນ 16
ພາສາຕາມຕ່າງກັນ ສຳລັບຊາວຕ່າງຊາດທີ່ຮັດວຽກໃນສະຖານປະກອບທຸລະກິດໃນປະເທດເຮົາ.



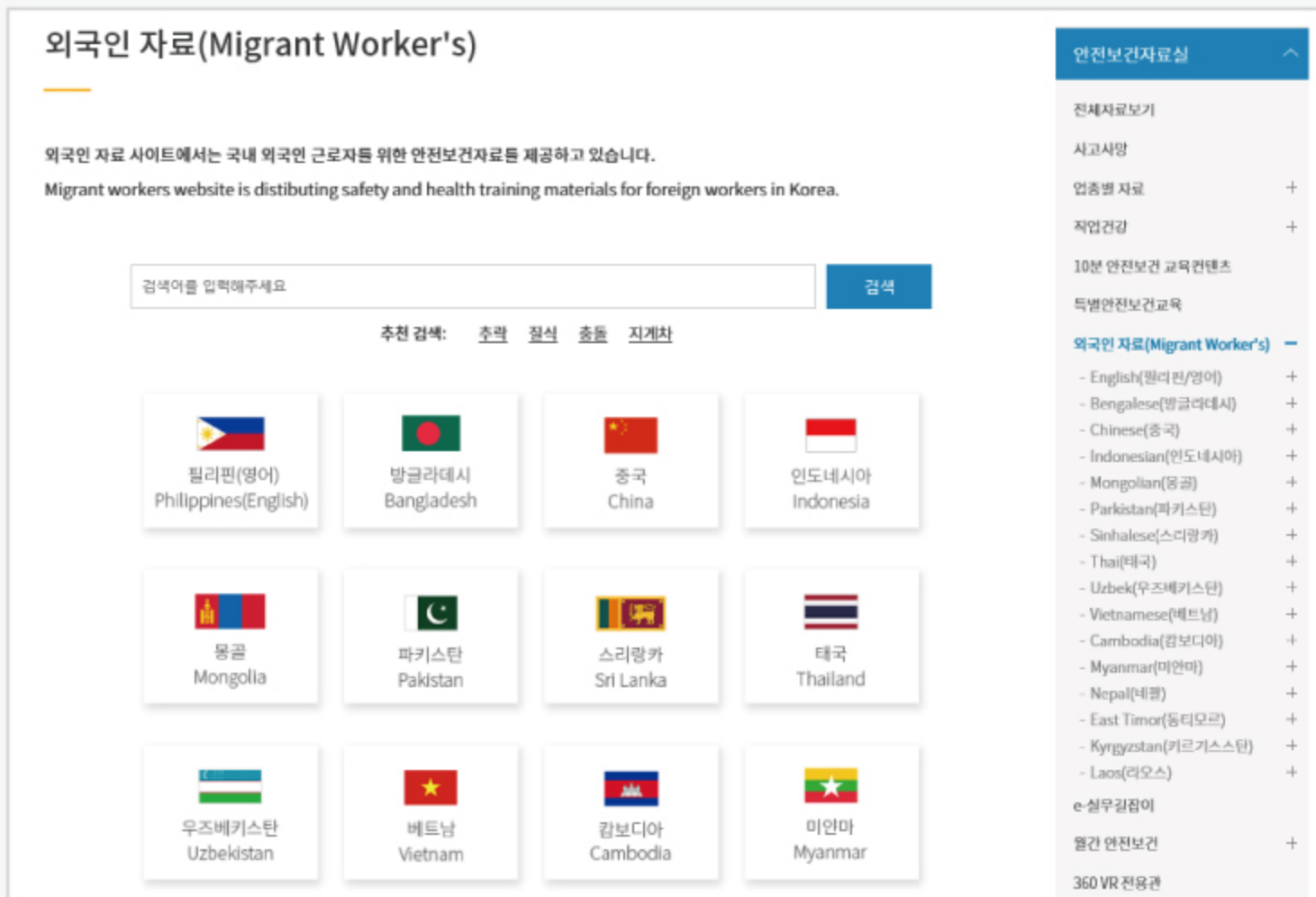
ໜ້າຫຼັກ,
ຫ້ອງອ້າງອີງດ້ານຄວາມປອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ.

ຊອກຫາ "KOSHA" ຢູ່ເບື້ອງເທິງໄຊທ໌ ຫຼື ວາງ <http://www.kosha.or.kr> ໃສ່ເຖບເຟີ້



ຊອກຫາເອກະສານ

- ໜ້າຫຼັກ KOSHA → ບ່ອນຕັ້ງເອກະສານ
- ຫ້ອງອ້າງອີງດ້ານຄວາມປອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ
- ຜູ້ອອກແຮງງານທຳມະຊາດ → ເລືອກປະເທດ



ປະເພດ ສຶກສາສັດສອນ, ໂພສເຕີ, ໜ້າປິກ (ສະຕິກເກີ), ແຜ່ນພັບ, ວີດີໂອ, ໂປຣແກຣມ PPL

16 ບຸກຄະລາກອນ ຈີນ, ອິນໂດເນເຊຍ, ຫວຽດນາມ, ຟີລິບປິນ (ພາສາອັງກິດ), ໄທ, ບັງກະລາເທດ, ອຸສເບກນິສະຖານ, ມົງໂກນ, ປາກນິສະຖານ, ສິງກະໂປ, ດາວ, ກຳປູເຈຍ, ມຽນມາ, ຄຣີສະຖານ, ຕີມໍຕາເວັນອອກ, ລາວ



ແອັບປະສະມາດໂຟນ
(ໜັງສືຈາກວິດີໂອ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ)

ຕິດຕັ້ງແອັບປະສະມາດໂຟນ "KOSHA" ໃນ Google Play Store ຫຼື App Store.

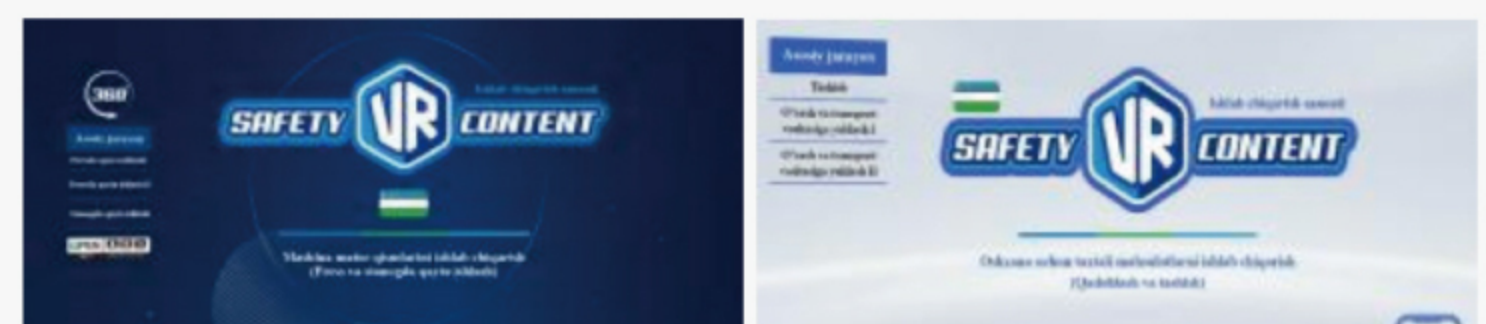
ການສົນທະນາທຸກພາສາ |
ພວກເຮົາຈັດໃຫ້ມີການໂອ້ນລະບົບ ແລະ ສົນທະນາແບບກ່າຍດາຍ ກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພ
ແລະ ສຸຂະພາບໃນ 13 ພາສາ.

APP → ລາຍງານ → ການສົນທະນາທຸກພາສາ → ເລືອກປະເທດ



ເນື້ອຫາ VR

ພວກເຮົາພັດທະນາ ແລະ ຈັດກຽມເນື້ອຫາ VR ທີ່ມີຄວາມສະໜາມ
ເພື່ອຄວາມເຂົ້າໃຈຂໍ້ມູນ ແລະ ເນື້ອຫາ VR ສຳລັບປະສົບການ ແລະ
ການເຝິກຝົນ ເພື່ອບົດບາດສະມາທິ ແລະ ຄວາມສົນໃຈໃນການສຶກສາ.
(360vr.kosha.or.kr)



▲ VR ທີ່ມີຄວາມສະໜາມ

▲ VR ສຳລັບປະສົບການ

ສຳລັບຜູ້ອອກແຮງງານຕ່າງປະເທດ: ວິທີໃຊ້ VR



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie

Ba trabalhador estranjeiru sira

Matadalan ba aplikasaun kona-ba

Materiál ba Seguransa no Saudavél sira

외국인 노동자용
안전보건자료 활용가이드

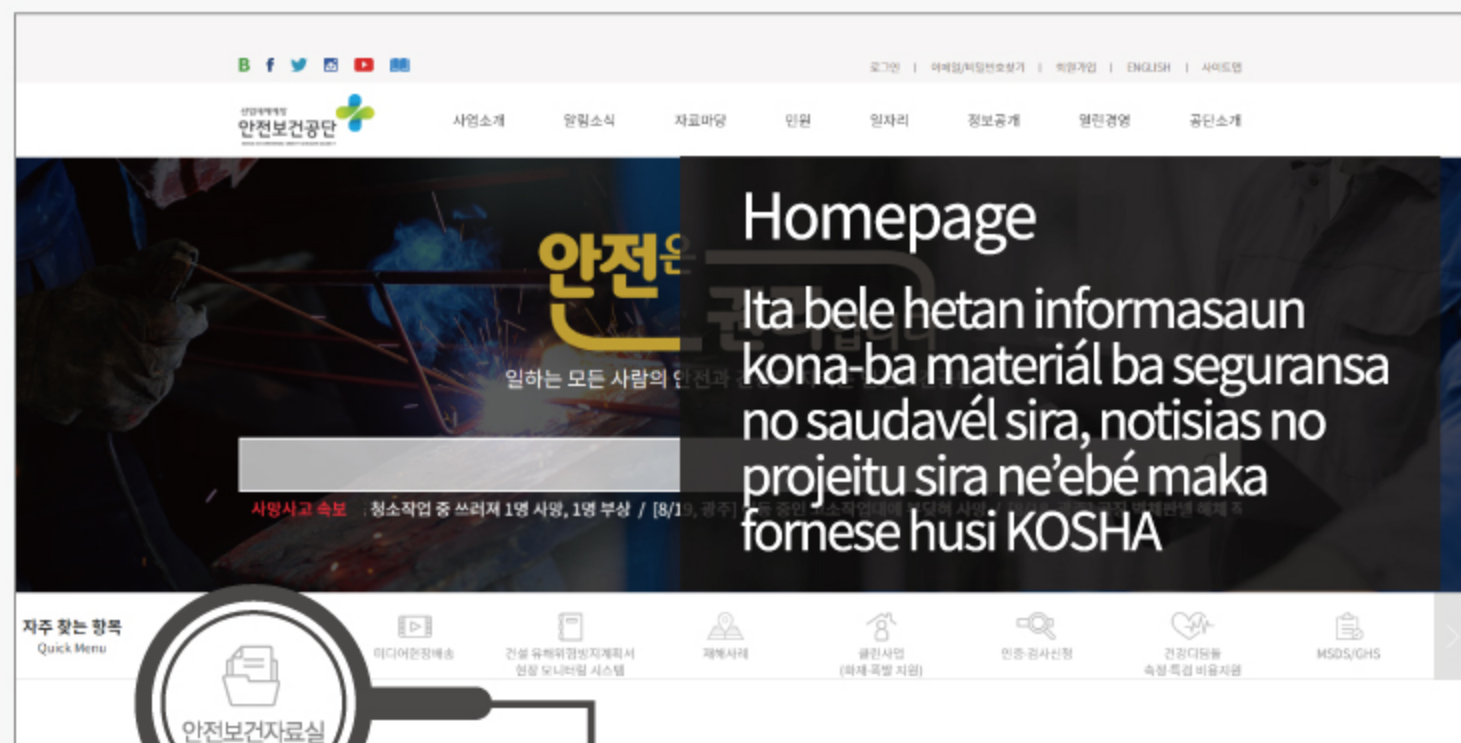


Ami dezenvolve no fornese materiál ba seguransa no saudavél sira iha lingua 16 maka ketaketak ba estranjeiru sira maka servisu iha establesementu negosiu iha ami-nia nasaun.



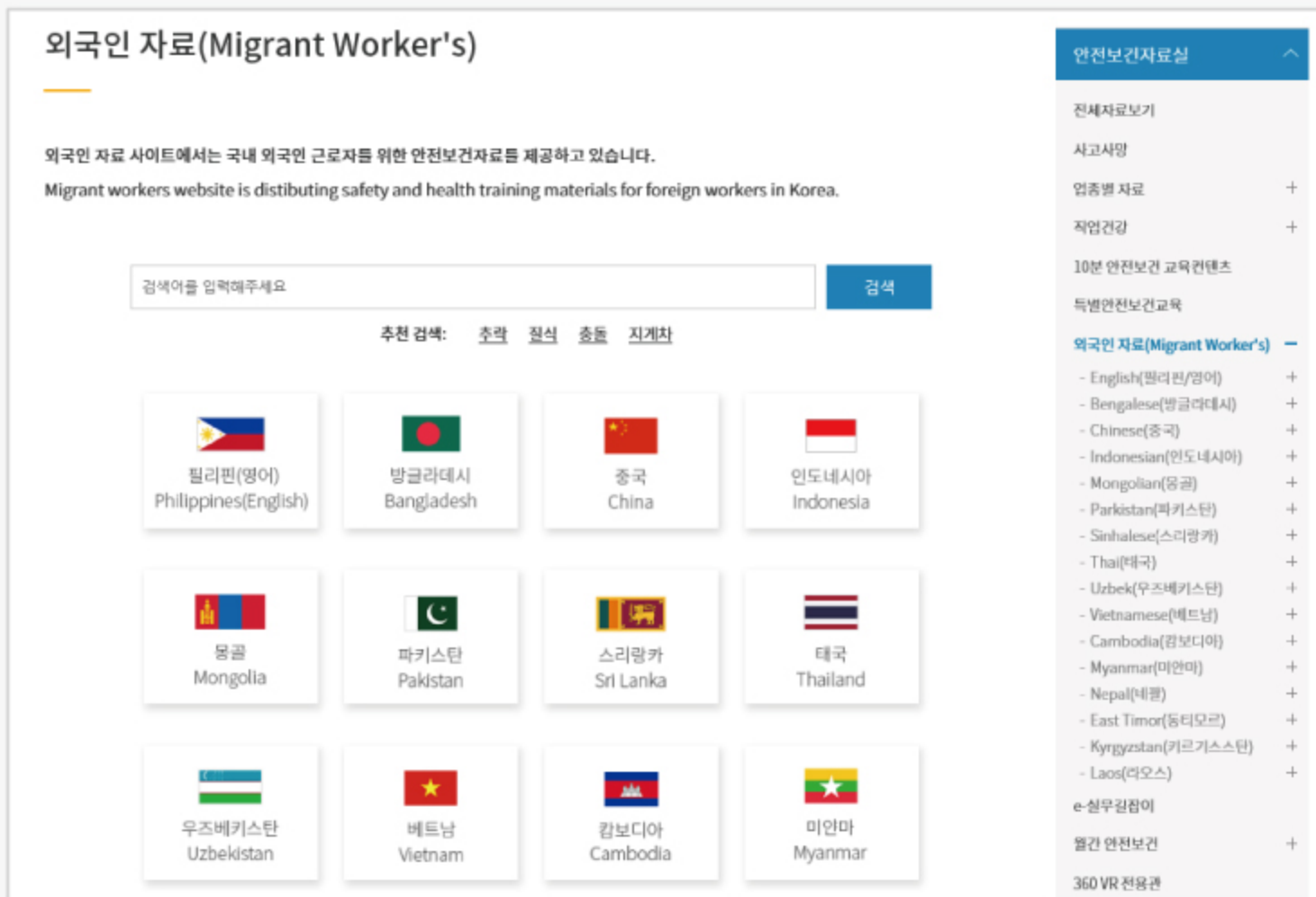
Homepage, Sala Referensia ba Seguransa & Saudavél

Buka ba "KOSHA" iha portal siti ida ka duplika <http://www.kosha.or.kr> iha bar diresaun.



Buka ba material sira

KOSHA Homepage ➔ Armajen ba materiál sira
➔ Kuartu Referensia ba Seguransa & Saudavél
➔ Trabalhador Estranjeiru ➔ Hili nasaun



Tipu sira Ekipamentu ba hanorin, poster sira, kulit(adezivu), broxura sira, video sira, programa PPL sira

Nasaun na'in 16 Xina, Indonézia, Vietnam, Filipinas, Tailândia, Bangladexe, Uzbekistaun, Mongólia, Pakistaun, Srilanka, Nepál, Kamboja, Myanmar, Kyrgyzstaun, Timor-Leste, Laos



Smartphone Aplikasaun (Evita husi krize, Saudavél & Seguransa)

Instala Aplikasaun no buka ba "KOSHA" iha Google Play Store ka App Store.

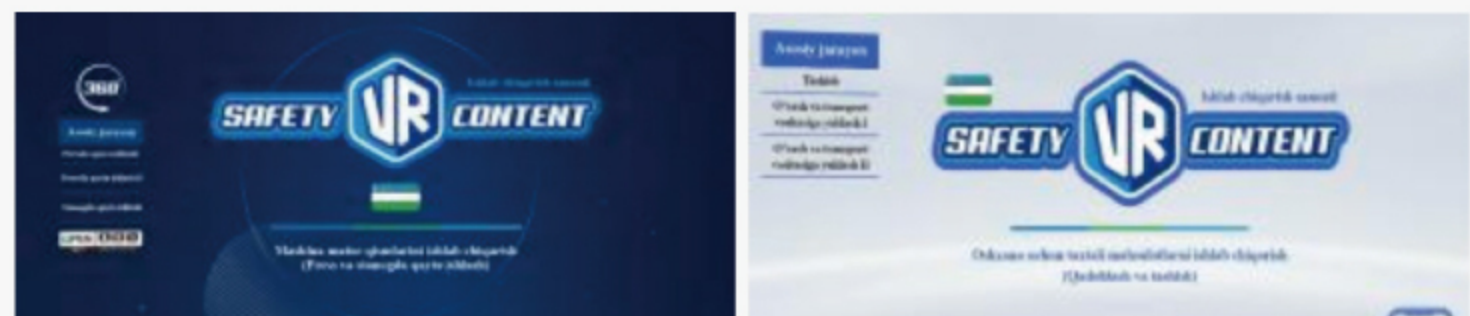
Konversa iha multi-lingua |
Ami fornese ko'alia maka simples no konversa kona-ba seguransa no saudavél iha lingua 13.

APP ➔ Home menu ➔ Konversa iha Multi-Lingua ➔ Hili nasan ida



VR Kontein

Ami dezenvolvee no fornese konten VR maka sentru ba kampu hodi kompriende informasaun no VR-nia kontein ba esperiensia no pratiku, hodi hadia edukasaun no atensaun.



▲ Fornese VR maka sentraliza ba kampu

▲ VR-nia esperiensia no pratiku

Ba trabalhador estranjeiru sira: Oinsa atu hala'o VR



YouTube | www.youtube.com/user/koshamovie